



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mercredi
05-06-2013
Après-midi

Woensdag
05-06-2013
Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les drogues douces" (n° 18045)

Orateurs: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "des bandes criminelles, originaires de la ville serbe de Kacak, qui ont choisi le Limbourg comme terre de conquête" (n° 18046)

Orateurs: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Interpellation de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les pratiques inacceptables qui ont cours dans certaines maisons de repos privées" (n° 89)

Orateurs: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Motions

Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "les procédures disciplinaires" (n° 18079)

Orateurs: **Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "les statistiques communes en matière de rapt parentaux internationaux" (n° 18113)

Orateurs: **Carina Van Cauter, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice, **Bert Schoofs**

Questions jointes de 12

- Mme Kattrin Jadin à la ministre de la Justice sur "le grand nombre de plaintes pour viol collectif classées sans suite" (n° 18126)

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le plan d'action contre les viols collectifs" (n° 18306)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de la Justice sur "l'enquête relative aux victimes et aux auteurs de viols" (n° 18315)

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la répression du délit de viol et de viol collectif" (n° 18334)

Orateurs: **Karin Temmerman**, présidente du groupe sp.a, **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 16

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les sites internet bloqués par les autorités belges" (n° 18147)

- M. Roel Deseyn à la ministre de la Justice sur "le blocage de sites internet" (n° 18151)

Orateurs: **Peter Logghe, Annemie**

INHOUD

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de strijd tegen softdrugs" (nr. 18045)

Sprekers: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "misdaadbendes uit de Servische stad Kacak die de provincie Limburg als wingewest hebben uitgekozen" (nr. 18046)

Sprekers: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de onaanvaardbare praktijken in private rusthuizen" (nr. 89)

Sprekers: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Moties

Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "tuchtprocedures" (nr. 18079)

Sprekers: **Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de gemeenschappelijke statistieken inzake internationale kinderontvoeringen" (nr. 18113)

Sprekers: **Carina Van Cauter, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie, **Bert Schoofs**

Samengevoegde vragen van 12

- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "het grote aantal geseponeerde klachten wegens groepsverkrachting" (nr. 18126)

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het actieplan tegen groepsverkrachtingen" (nr. 18306)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "het onderzoek met betrekking tot slachtoffers en daders van verkrachting" (nr. 18315)

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de aanpak van het misdrijf van verkrachting en groepsverkrachting" (nr. 18334)

Sprekers: **Karin Temmerman**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 16

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de door de overheid geblokkeerde websites" (nr. 18147)

- de heer Roel Deseyn aan de minister van Justitie over "het blokkeren van websites" (nr. 18151)

Sprekers: **Peter Logghe, Annemie**

Turtelboom, ministre de la Justice, **Bert Schoofs**, Roel Deseyn

Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "la problématique des marchands de sommeil" (n° 18086) 20

Orateurs: **Nahima Lanjri**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la rémunération des experts judiciaires en matière pénale" (n° 18194) 22

Orateurs: **Sonja Becq**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la mise en oeuvre et l'entrée en vigueur de la loi réformant les régimes d'incapacité" (n° 18322) 24

Orateurs: **Sonja Becq**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 26
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail au sein des tribunaux du travail" (n° 18314) 26

- Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail" (n° 18316) 26

- Mme Barbara Pas à la ministre de la Justice sur "la surcharge de travail au sein des tribunaux du travail" (n° 18360) 26

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh**, **Carina Van Cauter**, **Barbara Pas**, présidente du groupe VB, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Question de Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "de nouvelles analyses de sang à Wetteren" (n° 18366) 31

Orateurs: **Carina Van Cauter**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 33
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le maintien des deux parquets du Hainaut dans le nouveau paysage judiciaire" (n° 18332) 33

- Mme Kattrin Jadin à la ministre de la Justice sur "les projets de loi relatifs à la mise en oeuvre de la nouvelle réforme de la justice" (n° 18338) 33

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les deux parquets du Hainaut dans le cadre de la réforme du paysage judiciaire" (n° 18380) 33

Orateurs: **Bert Schoofs**, **Kristien Van Vaerenbergh**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

Questions jointes de 35
- M. Olivier Henry à la ministre de la Justice sur 35

Turtelboom, minister van Justitie, **Bert Schoofs**, Roel Deseyn

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de problematiek van de huisjesmelkerij" (nr. 18086) 20

Sprekers: **Nahima Lanjri**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de vergoeding van gerechtsdeskundigen in strafzaken" (nr. 18194) 22

Sprekers: **Sonja Becq**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de uitvoering en inwerkingtreding van de wet tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid" (nr. 18322) 24

Sprekers: **Sonja Becq**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 26
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklastmeting bij arbeidsrechtbanken" (nr. 18314) 26

- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de werklastmeting" (nr. 18316) 26

- mevrouw Barbara Pas aan de minister van Justitie over "de werklastproblemen bij arbeidsrechtbanken" (nr. 18360) 26

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh**, **Carina Van Cauter**, **Barbara Pas**, voorzitter van de VB-fractie, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "nieuwe bloedanalyses in Wetteren" (nr. 18366) 31

Sprekers: **Carina Van Cauter**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 33
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het behoud van de twee parketten in Henegouwen in het nieuwe gerechtelijke landschap" (nr. 18332) 33

- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "de wetsontwerpen betreffende de tenuitvoerlegging van de nieuwe justitiehervorming" (nr. 18338) 33

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de twee parketten in Henegouwen in het kader van de hervorming van het gerechtelijke landschap" (nr. 18380) 33

Sprekers: **Bert Schoofs**, **Kristien Van Vaerenbergh**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 35
- de heer Olivier Henry aan de minister van 35

"la transposition de la directive concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 18375)

- M. Olivier Henry à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "la transposition de la directive concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 18376)

Orateurs: Olivier Henry, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

35

Justitie over "de omzetting van de richtlijn betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties" (nr. 18375)

- de heer Olivier Henry aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de omzetting van de richtlijn betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties" (nr. 18376)

Sprekers: Olivier Henry, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

35

Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "l'enquête sur les abus sexuels dans le centre d'accueil d'urgence de Den Heuvel" (n° 18335)

Orateurs: Bert Schoofs, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

36

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het onderzoek naar seksueel misbruik binnen noodopvangcentrum Den Heuvel" (nr. 18335)

Sprekers: Bert Schoofs, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

36

Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les personnes suspectées de terrorisme en Belgique" (n° 18305)

Orateurs: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

37

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "terrorismeverdachten in België" (nr. 18305)

Sprekers: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

37

Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'évaluation de police-on-web" (n° 18307)

Orateurs: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

39

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de evaluatie van police-on-web" (nr. 18307)

Sprekers: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

39

Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'absence de statistiques concernant les congés pénitentiaires" (n° 18368)

Orateurs: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

40

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het ontbreken van cijfers inzake penitentiaire verlopen" (nr. 18368)

Sprekers: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

40

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la réforme de la Cour de cassation" (n° 18061)

Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

41

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de hervorming van het Hof van Cassatie" (nr. 18061)

Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

41

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le manager de la cour d'appel de Bruxelles" (n° 18062)

Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

42

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de manager bij het hof van beroep te Brussel" (nr. 18062)

Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

42

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la rémunération des dispensateurs de soins" (n° 18063)

Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

45

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de uitbetalingen aan zorgverleners" (nr. 18063)

Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

45

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les projets dans le cadre de l'informatisation de la Justice" (n° 18229)

Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

46

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de projecten in het kader van de informatisering van Justitie" (nr. 18229)

Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, minister van Justitie

46

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le projet Phénix"

49

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het Phenix"

49

(n° 18230)

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la transposition de la directive relative au droit à la traduction orale et écrite dans le cadre des procédures pénales" (n° 18231) 50

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes" (n° 18232) 52

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les paiements électroniques dans les greffes" (n° 18379) 53

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

project" (nr. 18230)

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de omzetting van de richtlijn betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures" (nr. 18231) 50

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het verstrekken van informatie aan slachtoffers" (nr. 18232) 52

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "elektronische betalingen op de griffies" (nr. 18379) 53

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MERCREDI 5 JUIN 2013

WOENSDAG 5 JUNI 2013

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.
La séance est ouverte à 14.22 heures et présidée par Mme Kristien Van Vaerenbergh.

01 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de strijd tegen softdrugs" (nr. 18045)

01 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les drogues douces" (n° 18045)

01.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, onlangs was er een noodkreet van hoofdcommissaris Valkenburg, een man met een jarenlange staat van dienst bij de federale gerechtelijke politie in Hasselt, die een hiaat blootlegde in de strijd tegen de drugs. Meer bepaald zou het Nederlandse gerecht geen werk maken van het vervolgen van organisatoren van wietteelt.

In Nederland doet men wel degelijk inspanningen om drugsplantages te ontmantelen. Daarvoor worden zelfs de grote middelen ingezet. Alleen de vervolging van de organisatoren van die teelt blijft achter in Nederland. Het gevolg is dat veel wiettelers hun plantages verplaatsen over de grens, vaak vanuit Nederlands Limburg naar Belgisch Limburg.

Dat leidt ertoe dat men in België in feite met de kraan open dweilt bij het gerecht. Daar wil men uiteraard wel de organisatoren vervolgen, maar het zijn er veel meer dan vroeger. Er is onder andere een spectaculaire stijging in enkele jaren tijd van het aantal wietplantages, van enkele naar enkele tientallen en bijna honderden.

Hebt u reeds contact gehad met uw Nederlandse ambtgenoot over dit probleem? Wat zijn de resultaten?

Indien er nog geen contact is geweest, wat denkt u daaraan te doen zodat onze gerechtelijke speurders uit de wind kunnen worden gezet?

01.02 Minister Annemie Turtelboom: De aanpak van de cannabisplantages verschilt inderdaad tussen België en Nederland, en permanente afstemming blijft noodzakelijk. Het belang van overlegstructuren, zoals de Euregio Maas-Rijn, de Euregio Scheldemond en het Belgisch-Nederlands grensoverleg, is hiervoor uiteraard groot.

Het is echter niet aan de orde via die weg kritiek te leveren op de Nederlandse aanpak. Veeleer moet worden stilgestaan bij de Belgische aanpak. De termijn om te antwoorden op deze vraag is te kort om een grondige analyse te maken, maar de gemelde stijging

01.01 Bert Schoofs (VB): Selon le commissaire Valkenburg de la police fédérale de Hasselt, la justice néerlandaise ferait preuve d'une grande inertie pour ce qui est de poursuivre les responsables de plantations de cannabis. De sérieux efforts sont pourtant fournis aux Pays-Bas pour découvrir et démanteler les plantations de cannabis, ce qui a pour effet d'amener les cultivateurs de cannabis à déplacer leur activité vers le Limbourg belge. Compte tenu de l'augmentation spectaculaire du nombre de plantations en Belgique, il devient de plus en plus difficile de maîtriser le phénomène.

La ministre s'est-elle entretenue de ce problème avec son homologue néerlandais? Quelles mesures seront prises pour intensifier la lutte contre les plantations de cannabis?

01.02 Annemie Turtelboom, ministre: La Belgique et les Pays-Bas ont effectivement une approche différente à l'égard des plantations de cannabis. Une harmonisation permanente des politiques menées en la matière est donc indispensable, d'où l'importance de structures de concertation. Il n'est toutefois pas question de critiquer l'approche néerlandaise.

van het aantal ontdekte plantages in Belgisch Limburg kan een indicatie zijn dat de Belgische aanpak werkt.

Hieruit afleiden dat er meer en meer plantages opgestart worden in België is te kort door de bocht. Toch lijkt er een stijging van het aantal plantages in België te zijn. De argumentatie als zou de vernieuwde Nederlandse aanpak hiervan aan de oorsprong liggen, kan echter niet onverkort worden doorgetrokken. Immers, de stijging van de ontdekte plantages in België en de zogenaamde verschuiving vanuit Nederland waren reeds vóór de vernieuwde aanpak merkbaar.

De Belgische aanpak is, gelet op het Nationaal Veiligheidsplan en het drugsbeleid in de gemeenschappelijke verklaring van 25 januari 2010, gericht op een gerechtelijke aanpak van producenten van drugs. Ook de ontmanteling van cannabisplantages wordt in eerste instantie bewerkstelligd via de strafrechtelijke procedure. In Nederland lijkt er meer gebruik te worden gemaakt van de administratieve procedure, het zogenaamd gewapend bestuur. Dat dit een verschuiving van de teelt naar België bevordert, kan echter niet meteen worden geconcludeerd.

Hoe dan ook, samenwerking en afstemming van politiek en actoren op het terrein tussen België en Nederland is een werk van lange adem en behoort tot onze permanente taken. De teelt is geenszins landgebonden. Wij moeten ons ervoor blijven inzetten dat de grenzen eveneens de aanpak zo min mogelijk hinderen.

L'augmentation considérable du nombre de plantations découvertes pourrait être le signe de l'efficacité de l'approche belge. Il est un peu facile de conclure d'emblée que le nombre de plantations ne cesse d'augmenter, même si cela semble être le cas. Il n'est en tout cas pas sûr que l'augmentation éventuelle soit liée à l'approche néerlandaise. Le glissement observé vers la Belgique s'était en effet déjà amorcé avant que les Pays-Bas adoptent leur nouvelle approche.

La politique belge est axée sur une approche judiciaire des producteurs de drogues. Le démantèlement de plantations de cannabis est également réalisé par le biais d'une procédure judiciaire. Les Pays-Bas sont davantage orientés vers une procédure administrative, une "administration forte".

L'harmonisation des efforts fournis par l'ensemble des acteurs en Belgique et aux Pays-Bas constitue un travail de longue haleine. La culture de la drogue ne doit pas s'envisager dans un contexte national. C'est pourquoi nous devons veiller à ce que les frontières nationales entravent le moins possible la lutte menée dans ce domaine.

01.03 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, er zal toch wel ergens een probleem zijn omdat het iemand is die al jarenlang de strijd voert tegen drugs. Ik zal hier zeker niet beweren dat de man verkeerde conclusies trekt of dat hij te kort door de bocht gaat. Zit het dan misschien bij te weinig personeel? Het is in elk geval zo dat men steeds meer drugsplantages ontdekt.

Ik heb niet de indruk dat de bevolking er gevoeliger voor is en dat men nu meer burgerzin aan de dag legt om drugsplantages te ontmantelen. Ik meen dat dit de verdienste is van de mensen op het terrein zelf die dergelijke resultaten boeken.

In elk geval blijft de conclusie dat men moet dweilen met de kraan open omdat het aantal plantages altijd maar toeneemt. Daar moet zeker iets aan worden gedaan. Desnoods moet het Nationaal Veiligheidsplan op dat vlak worden bijgestuurd. De huidige evolutie, waarbij men steeds verder achterop hinkt, mag niet worden getolereerd.

01.03 Bert Schoofs (VB): Il y aurait lieu le cas échéant d'adapter le plan national de sécurité.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "misdaadbendes uit de Servische stad Kacak die de provincie Limburg als wingewest hebben uitgekozen" (nr. 18046)

02 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "des bandes criminelles, originaires de la ville serbe de Kacak, qui ont choisi le Limbourg comme terre de conquête" (n° 18046)

02.01 Bert Schoofs (VB): De Hasseltse federale politie heeft onlangs een roversbende opgerold. Zij was afkomstig uit de Servische stad Kacak en was verantwoordelijk voor minstens 150 inbraken in de provincie Limburg. De bende stal laptops, juwelen en iPhones. Ook de opdrachtgevers zouden opereren vanuit Kacak.

Uit de mond van lokale politici is te horen dat het inderdaad om georganiseerde bendes gaat. De lokale overheid doet intussen alsof haar neus bloedt. België moet de nodige maatregelen nemen.

Hoe reageert u op deze problematiek?
Hebt u in deze contacten met Servië gelegd?

02.01 Bert Schoofs (VB): La police de Hasselt a récemment démantelé une bande de malfaiteurs responsables d'au moins 150 cambriolages dans la province du Limburg. Il s'agit en l'occurrence d'une bande organisée originaire de la ville serbe de Kacak, où résident d'ailleurs les commanditaires. Les autorités locales serbes restent cependant sans réaction.

Que pensez-vous de cette situation?

02.02 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, België, alsook de buurlanden, wordt sedert meerdere jaren geteisterd door rondtrekkende dadergroepen. Deze dadergroepen zijn hoofdzakelijk afkomstig uit het voormalige Oostblok. Ze houden zich in ons land meestal op in de grootsteden van waar ze eigendomsdelicten, woninginbraken, metaaldiefstallen, diefstal van werftuigen en diens meer plegen.

Het gerechtelijk dossier dat door u wordt geciteerd kadert volledig binnen deze algemene context. De analyse van de federale politie toont aan dat de meest kritische landen van herkomst respectievelijk Albanië, Roemenië en Servië zijn. Om die reden hecht ik dan ook veel belang aan de internationale politionele en justitiële samenwerking met die betrokken landen.

In 2010, heb ik als minister van Binnenlandse Zaken, ter gelegenheid van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie, het initiatief genomen om deze problematiek van rondtrekkende daderbendes voor de eerste maal aan te kaarten, op het niveau van de veiligheidsproblematiek van de Europese Unie.

Sindsdien heeft deze materie zich ontwikkeld tot een van de prioriteiten van de Europese Unie in het domein van de veiligheid. In de EU-veiligheidscyclus van 2011-2013, werd dit probleem als prioriteit opgenomen onder de noemer: *Mobile Organized Crime groups*. Deze prioriteit wordt verlengd in de nieuwe Europese beleidscyclus 2014-2017. Hierdoor worden alle lidstaten betrokken in deze problematiek en nemen ze elk op hun niveau maatregelen op preventief en repressief vlak. Enkel op deze wijze kan dit probleem duurzaam worden aangepakt.

Op nationaal niveau spelen de gerechtelijke overheden een zeer belangrijke rol in de strijd tegen dit fenomeen. In de gerechtelijke arrondissementen, waaronder Hasselt, is de functie van referentiemagistraat 'rondtrekkende daders' gecreëerd. Deze

02.02 Annemie Turtelboom, ministre: Les bandes de malfaiteurs itinérantes qui sévissent depuis plusieurs années en Belgique et dans les pays voisins proviennent principalement d'Albanie, de Roumanie et de Serbie. Pour l'approche de ce problème, j'attache beaucoup d'importance à l'entraide policière et judiciaire internationale avec ces trois pays.

En ma qualité de ministre de l'Intérieur, j'ai abordé ce problème pour la première fois au cours de la Présidence belge de l'Union européenne en 2010. Le problème des "Mobile Organized Crime groups" a été inclus comme priorité dans le cycle de sécurité 2011-2013 de l'UE. Cette priorité a été prolongée dans le cycle 2014-2017.

Dans notre pays, la fonction de "magistrat de référence malfaiteurs itinérants" a été créée dans les arrondissements judiciaires, donc y compris à Hasselt. Ces magistrats se spécialisent dans la recherche de ces malfaiteurs et dans les poursuites judiciaires à leur rencontre. Au parquet fédéral, certains magistrats se sont spécialisés dans la coopération

magistraten specialiseren zich in de opsporing en de vervolging van dit soort daders.

Op het niveau van het federaal parket zijn er eveneens magistraten die zich gespecialiseerd hebben in de justitiële samenwerking met hun ambtsgenoten in de landen van herkomst, waaronder Servië. Het federaal parket sluit daarvoor de nodige samenwerkingsakkoorden af.

België vervult hier een voortrekkersrol op internationaal niveau.

Deze materie van rondtrekkende bendes is eveneens opgenomen in de prioriteiten van het Nationale Veiligheidsplan 2012-2015, waardoor de materie in tal van zonale veiligheidsplannen en arrondissementsplannen van de federale politie een bijzondere aandacht krijgt. Het is immers de goede werking van justitie en politie die geleid heeft tot recente gerechtelijke arrestaties.

02.03 Bert Schoofs (VB): Ik dank de minister voor haar antwoord.

U vernoemde ook het federaal parket. Wij brachten daar een aantal jaren geleden een bezoek met de commissie voor de Justitie. Toen waren er een aantal zones in het ruimere Europa waarop werd gefocust. Ik dacht dat Moldavië daarbij was. Het ging meestal om landen die geen land van de Europese Unie waren, zoals Servië.

Ik weet niet of u dat van buiten kunt zeggen, maar is er een focus op Servië waar een bepaalde magistraat van het federaal parket bepaalde operaties met Servië kan uitvoeren? Dat is interessant om weten.

Ik weet dat er in 2010 een achttal landen waren.

02.04 Minister Annemie Turtelboom: In 2010 werd door het federaal parket een *agreement on cooperation* met de nationale procureur van Servië afgesloten met het oog op een grotere informatie-uitwisseling, vlotte overzending van rechtshulpverzoeken en een politiek bilateraal overleg.

In 2008 en 2009 vonden ook verschillende werkbezoeken plaats met het federaal parket en de Servische delegatie met aandacht voor de beide rechtssystemen, met aandacht voor het juridische kader voor de samenwerking, voor de aanpak van financiële criminaliteit en de mogelijkheden in verband met verbeurdverklaring en inbeslagname.

02.05 Bert Schoofs (VB): Dat was inderdaad wat ik bedoelde. Ik hoop dat men in Servië niet meer de kop in het zand kan steken en dat de Servische nationale procureur tussenkomt om de lokale autoriteiten te overtuigen dat deze misdrijven moeten worden ingedijkt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de onaanvaardbare praktijken in private rusthuizen" (nr. 89)

03 Interpellation de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les pratiques inacceptables qui ont cours dans certaines maisons de repos privées" (n° 89)

judiciaire avec leurs homologues dans les pays d'origine de ces malfaiteurs itinérants, dont la Serbie. Le parquet fédéral conclut à cette fin les accords de coopération requis. Nous jouons sur ce plan un rôle de pionnier à l'échelle internationale.

Le problème des bandes itinérantes est également une priorité dans le plan national de sécurité 2012-2015. Le bon fonctionnement de la justice et de la police a abouti aux récentes arrestations.

02.03 Bert Schoofs (VB): Le parquet fédéral entretient-il également des contacts spécifiques avec la Serbie?

02.04 Annemie Turtelboom, ministre: Le parquet fédéral a conclu en 2010 un *agreement on cooperation* avec le procureur national de la Serbie. Plusieurs visites de travail, consacrées au cadre juridique de la coopération, à l'approche de la criminalité financière et aux possibilités en matière de confiscation et de saisie, ont été effectuées en 2008 et en 2009.

03.01 Bert Schoofs (VB): Iedereen is gechoqueerd door het onderzoek van een krant naar de toestand in private rusthuizen, met de nadruk op private. Men heeft een kans op vijf om in een privaat rusthuis terecht te komen. Toeval of niet, een of vijf klanten klaagt over de service in rusthuizen. Het zou veel te ver gaan om te zeggen dat net die 20 % zich in private rusthuizen bevindt, maar het kan een aanwijzing zijn.

Ik verneem dat er wanpraktijken zijn. Ik zou zelfs spreken van mishandeling, onmenselijke handelingen. Nochtans bestaan er ter zake wetten.

We hebben onlangs nog wetten gestemd over drie maaltijden die samen maximum vier euro per dag mogen kosten. In deze gaat het om wanpraktijken, mishandeling en onmenselijke behandelingen. Men heeft het over luiers die 65 % verzadigd moeten zijn eer ze worden vervangen. Bij incontinentie, een vaak voorkomend probleem bij bejaarden, is dat geen pretje.

In de private rusthuizen is er sprake van een *rush* naar winst om aandeelhouders genoegdoening te geven. Men vergeet blijkbaar wel dat men met mensen te doen heeft achter de muren van die rusthuizen.

Ik zal niet alle verhalen uit de krant citeren. Ik wil geen sensatie creëren. Op sommige plaatsen blijkt dat een bepaalde groep wordt gevisieerd. Er is te weinig personeel of zelfs niet voldoende gekwalificeerd personeel, zoals jobstudenten die insulinespuiten zetten. Dat is uit den boze.

Het probleem verdient bijzondere aandacht. Het komt nu pas onder de aandacht door dit mediabericht. In andere landen kende men reeds zulke berichtgeving over verwaarlozing van bejaarden op grote schaal, dikwijls in private rusthuizen. Nu verschijnt het dus ook bij ons.

Zijn er in het verleden al vervolgingen ingesteld? Hoe werden ze strafrechtelijk gekwalificeerd? Is er een wet inzake onmenselijke behandelingen toegepast of minstens aldus gekwalificeerd alvorens het naar de rechter ging?

Hebben parketten of parketten-generaal inmiddels instructies gegeven aan politie en andere opsporingsdiensten?

Opsporing van zulke misdrijven is niet gemakkelijk vanwege het privacy-aspect. Toch mogen private rusthuizen de dans niet ontspringen.

Bent u van plan om het College van procureurs-generaal te vatten?

Maakt u desnoods gebruik van uw positief injunctierecht?

03.02 Minister Annemie Turtelboom: De berichten in de media over ouderenmishandeling in bepaalde rusthuizen zijn uiteraard niet aan mijn aandacht ontsnapt. De problematiek is ook niet nieuw. Reeds in 2006 werd voor TV1 een reportage gemaakt over de mishandeling van bejaarden in rustoorden. Sindsdien werden meerdere initiatieven opgezet om wantoestanden tijdig te detecteren. De controles en het

03.01 Bert Schoofs (VB): Selon un article consacré par un journal flamand à la situation dans les maisons de repos privées, un résident sur cinq se plaindrait du service proposé. Il est même parfois question de maltraitance ou de traitements dégradants. Souvent aussi, du personnel qualifié n'est pas présent en nombre suffisant et il arrive dès lors par exemple que des étudiants jobistes fassent les piqûres d'insuline.

Des poursuites ont-elles déjà été engagées par le passé pour des abus commis dans les maisons de repos? Quelle qualification pénale a été donnée aux faits? Les parquets donnent-ils des instructions à ce sujet aux services de police? La ministre a-t-elle l'intention de soumettre le problème au Collège des procureurs généraux? Fera-t-elle usage le cas échéant de son droit d'injonction positif?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cette problématique n'est pas neuve. Dès 2006, après la diffusion d'un reportage télévisé sur des maltraitements subies par des personnes âgées dans les

toezicht op de rusthuizen zijn op zich geregionaliseerde materie en de Gemeenschappen beschikken over gespecialiseerd personeel om de leefomstandigheden en de praktijk in de rusthuizen te beoordelen en desgevallend bestuurlijk aan te pakken.

Op uw vraag of er in het verleden reeds vervolgingen werden ingesteld, kan ik niet met de nodige statistieken antwoorden, vermits de nomenclatuur van de parketstatistiek daarvoor geen specifieke preventiecode heeft. De statistische analisten van het openbaar ministerie kunnen dus geen specifiek cijfermateriaal geven. Het is natuurlijk zo dat talrijke dossiers van mishandeling feiten omvatten van zowel fysieke als psychische mishandeling in het ziekenhuis of het rust- of verzorgingstehuis, als financiële inbreuken, zowel diefstal als misbruik van vertrouwen.

Het strafrechtelijk arsenaal is voldoende uitgerust om dergelijke feiten hetzij ambtshalve, dan wel ingevolge een klacht te vervolgen. De feiten kunnen vallen onder volgende strafbaarstellingen: opzettelijke of onopzettelijke slagen en verwondingen, onmenselijke of ontorende behandeling, het niet verlenen van bijstand aan personen in gevaar, het verlaten van een kwetsbare persoon, het opzettelijk onthouden van voedsel of verzorging aan een kwetsbare persoon, het nalaten van het onderhoud van een kwetsbare persoon, misbruik van de zwakheid van personen, diefstal en misbruik van vertrouwen, en oplichting. Zulks zal inzonderheid het geval zijn wanneer de primaire behoeften van de bewoners worden verwaarloosd.

Gelet op de zeer korte tijdsspanne voor uw antwoord, is het niet mogelijk om een overzicht te geven van alle rondzendbrieven die mogelijk van kracht zijn in de parketten inzake de problematiek van mishandeling in de private rusthuizen. Oudermishandeling wordt bijvoorbeeld specifiek geviseerd in een rondzendbrief die het parket van Luik in 2006 al heeft opgesteld en waarin onder meer rust- en verzorgingstehuizen worden beoogd.

Ik wens ten slotte te benadrukken dat de magistraten onbetwistbaar gevoelig zijn voor misdrijven, gepleegd ten aanzien van kwetsbare personen, ongeacht of dit misdrijven tegen personen of goederen betreft. De praktijk leert dat die gevoeligheid zich manifesteert in de invalshoek die het openbaar ministerie aan het dossier geeft, maar ook in de straftoemeting die de feitenrechter de dader oplegt en die in de beslissing van de motieven rekening houdt met de kwetsbare toestand van het slachtoffer.

Ik heb hier alle artikelen uit de wetboeken die van toepassing zijn, maar ik heb die niet allemaal afgelezen. Ik kan u eventueel het antwoord meegeven.

03.03 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord.

Ik begrijp dat er een gewestelijk onderdeel is in dit verhaal, wat de zaken allicht bemoeilijkt. Dat is meestal zo. Bij de parketten wil men de materie zeer gewetensvol aanpakken. Het zwakke punt is dat het daarbij vooral bij de theorie blijft omdat er in de nomenclatuur van de

maisons de repos, plusieurs initiatives avaient été prises afin de pouvoir détecter rapidement des situations intolérables.

Le contrôle des maisons de repos relève de la compétence des Communautés. Ces dernières disposent d'un personnel spécialisé à même de porter un jugement sur les conditions de vie et les pratiques en vigueur dans les maisons de repos.

Il n'existe pas de statistiques séparées sur des poursuites engagées dans ce domaine. Toutefois, de nombreux dossiers concernent des maltraitances physiques ou psychiques dans les hôpitaux ou maisons de repos ou de soins ou encore des infractions financières comme des vols ou des cas d'abus de confiance.

Nous disposons de suffisamment d'instruments répressifs pour poursuivre des faits tels que les traitements inhumains ou dégradants, la privation volontaire de nourriture ou de soins à des personnes fragiles ou encore l'abus de faiblesse.

Par manque de temps, je n'ai pas été en mesure de vous présenter un aperçu exhaustif de l'ensemble des circulaires applicables au sein des parquets s'agissant de la maltraitance dans les maisons de retraite privées.

Les magistrats sont particulièrement attentifs aux délits dont sont victimes les personnes vulnérables. C'est en tout cas ce que l'on peut déduire de l'attitude du ministère public et de l'administration de la peine par le magistrat appelé à juger les faits.

03.03 Bert Schoofs (VB): Il est regrettable que la nomenclature des parquets ne comporte ni qualification, ni concept, ni technique permettant de collecter ces chiffres. Le problème ne retient que sporadiquement l'attention et

parketten geen kwalificatie, begrip of techniek bestaat om cijfers te verzamelen. Ik blijf dus op mijn honger.

les auteurs en concevront un sentiment d'impunité.

Er is nog steeds een soort van ontsnappingsmogelijkheid voor degenen die daarmee bezig zijn. Men denkt dat men het wel zal kunnen "lappen", omdat het probleem maar nu en dan eens onder de aandacht komt en omdat er ook geen cijfers over zijn. Blijkbaar zijn er ook weinig vervolgingen. Men ziet die wel vaak bij ouderenmishandeling in de private sfeer, maar niet zozeer in de rusthuissfeer. Rusthuizen zijn min of meer gesloten instellingen, waar dat moeilijker is.

La ministre n'ayant pas répondu à ma question concernant l'exercice de son droit d'injonction positive, je dépose une motion.

Het is toeval en ik wil hier niet de populist uithangen, maar daags nadien werd mijn aandacht getrokken door een artikel in de krant waarin te lezen stond dat de bonobo's van de zoo van Zwartberg elders, in het buitenland, een zeer mooi onderkomen hadden gevonden. Dat deed mij onwillekeurig denken aan de wantoestanden, want de artikels lagen naast elkaar. Een mens kan al eens stuiten op iets wat heel eigenaardig is. Het is treffend.

Ik verwijs ook naar de behandeling van gedetineerden in gevangenissen. Wij besteden daar veel aandacht aan. Dat is ook terecht. Het gaan namelijk over mensen en over de menselijke beschaving. Wij gaan er prat op als wij die kunnen honoreren, erkennen en er de nodige inspanningen voor doen, maar het is treffend dat men in deze tijd nog dergelijke verhalen moet tegenkomen, terwijl men allen, van de laagste diersoort tot de meest beschermde mensensoort, in een beschaving genoegdoening kan geven.

Mevrouw de minister, er is iets meer nodig. Het enige wat ik persoonlijk aan uw antwoord betreurt, is dat u niet bent ingegaan op de vraag om uw positief injunctierecht uit te oefenen. Daarom dien ik ook een motie in.

Moties

Motions

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bert Schoofs en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Bert Schoofs

en het antwoord van de minister van Justitie,

verzoekt de federale regering om misdrijven tegen residenten van private rusthuizen, en wantoestanden aldaar in strijd met de strafwetten, prioritair te doen vervolgen op alle gerechtelijke niveaus, met name in het bijzonder door de parketten en de parketten-generaal, alsook dat de minister van Justitie zo nodig gebruik zou maken van het positief injunctierecht."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Bert Schoofs et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Bert Schoofs

et la réponse de la ministre de la Justice,

recommande au gouvernement fédéral de faire engager des poursuites prioritairement dans les cas relatifs tant à des infractions commises à l'encontre de résidents de maisons de repos privées qu'à certaines situations intolérables et contraires aux lois pénales rencontrées dans ces établissements, poursuites qu'il convient d'exercer à tous les niveaux judiciaires et en particulier à l'échelon des parquets et des parquets

généraux, et à la ministre de la Justice, d'user le cas échéant de son droit d'injonction positive."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Carina Van Cauter.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Carina Van Cauter.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "tuchtprocedures" (nr. 18079)

04 Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "les procédures disciplinaires" (n° 18079)

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): Mevrouw de minister, ik wil het hebben over de tuchtprocedures lastens stafhouders bij de balie. Artikel 456, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de tuchtrechtelijke procedure ten aanzien van stafhouders behoort tot de tuchtraad van een ander rechtsgebied. Het artikel voorziet echter niet in een bepaling waaruit blijkt dat die tuchtrechtelijke bewijslast betrekking heeft op vergrijpen die de stafhouder zou plegen zowel als advocaat als in zijn hoedanigheid van stafhouder. Bijgevolg kan een advocaat die de handelwijze van een stafhouder wil aanklagen, bijvoorbeeld omdat hij de klacht die hij heeft ingediend niet voldoende onderzoekt, geen enkele tuchtrechtelijke procedure instellen.

Overeenkomstig artikel 458, ten derde, van het Gerechtelijk Wetboek kan men vragen de zaak naar een tuchtraad te zenden indien de stafhouder geen beslissing neemt binnen de zes maanden. Dat brengt echter geen soelaas indien de stafhouder geen beslissing neemt. Op die manier zijn de stafhouders in feite ongenaakbaar en onfeilbaar in hun handelwijze om klachten te behandelen. Ook zij moeten op tuchtrechtelijk vlak toch ergens verantwoording afleggen.

Was de problematiek van de tuchtrechtelijke immuniteit van de stafhouders u al bekend? Onderschrijft u de problematiek van de immuniteit? Onderneemt uw ambt een wetgevend initiatief zodat zij ook ter verantwoording kunnen worden geroepen?

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): L'article 456, dernier alinéa, du Code judiciaire dispose que la procédure disciplinaire à l'égard des bâtonniers est de la compétence du conseil de discipline d'un autre ressort. Cet article ne prévoit toutefois aucune disposition de laquelle il découlerait que la charge de la preuve disciplinaire a trait à des infractions commises par le bâtonnier, ou bien en qualité d'avocat, ou bien en qualité de bâtonnier. Par conséquent, un avocat qui veut dénoncer le comportement d'un bâtonnier – par exemple parce qu'il instruirait trop superficiellement une plainte déposée par l'avocat – ne peut engager aucune procédure disciplinaire contre lui. L'article 458, § 3, du Code judiciaire autorise toutefois l'avocat à demander le renvoi de l'affaire devant un conseil de discipline si le bâtonnier ne statue pas dans les six mois mais cette disposition est dénuée de sens si le bâtonnier ne statue pas.

Il en résulte que les bâtonniers échappent en réalité à toute emprise pour ce qui regarde leur comportement sur le plan du traitement des plaintes, ce qui est inacceptable. Que compte faire la ministre pour mettre à néant cette immunité disciplinaire dont jouissent de facto les bâtonniers?

04.02 Minister Annemie Turtelboom: Ik ben niet op de hoogte van enige tuchtrechtelijke immuniteit voor de stafhouders. Volgens mijn lezing van de wet bestaat die eenvoudigweg niet. Zoals u zelf aangeeft, bepaalt artikel 456 van het Gerechtelijk Wetboek dat ten

04.02 Annemie Turtelboom, ministre: Je ne suis pas informée d'une quelconque immunité disciplinaire des bâtonniers pour la

aanzien van onder meer de stafhouders de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg behoort tot de bevoegdheid van de tuchtraad van een ander rechtsgebied. Er bestaat volgens mij dus geen probleem van tuchtrechtelijke immuniteit van de stafhouders.

De wet spreekt over inbreuken op de eer van de orde en op de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid die aan het beroep ten grondslag liggen en die een behoorlijke beroepsuitoefening moeten waarborgen, en over inbreuken op de reglementen. Dit geldt zowel voor feiten die zouden zijn gepleegd in de hoedanigheid van stafhouder als in de hoedanigheid van "gewoon advocaat".

De voorzitter van de tuchtraad bij wie de zaak aanhangig gemaakt wordt, kan na zijn onderzoek beslissen of de betrokken advocaat, ook als hij stafhouder is, moet verschijnen voor de tuchtraad. De voorzitter zal hem dan ambtshalve oproepen om voor de tuchtraad te verschijnen, volgens artikel 458, alinea 3, eerste lid, 3^e, en artikel 459, alinea 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

bonne et simple raison que cette immunité n'existe pas.

La loi parle clairement d'atteintes à l'honneur de l'Ordre et aux principes de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de la profession et doivent garantir un exercice adéquat de celle-ci, ainsi que d'infractions aux règlements. Ceci vaut effectivement pour les faits commis par un bâtonnier aussi bien que pour les faits commis par un avocat ordinaire.

Conformément à l'article 458, § 3, troisième point et à l'article 459, premier alinéa, le président du conseil de discipline qui est saisi du dossier peut décider après enquête que l'avocat concerné – même s'il est bâtonnier – doit comparaître d'office devant le conseil de discipline.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Mevrouw de minister, volgens u zou er geen probleem mogen zijn. Ik heb echter kennis van een dossier waarin een advocaat een klacht indient tegen zijn stafhouder bij een ander rechtsgebied en daar het antwoord krijgt: "Een klacht tegen een stafhouder is onontvankelijk." Dat kan niet, als ik u zo hoor? Maar het gebeurt.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): J'ai pourtant connaissance d'un dossier précis dans lequel un avocat qui a déposé une plainte contre son bâtonnier dans un autre ressort a reçu pour toute réponse, je cite, qu'une plainte contre un bâtonnier est irrecevable.

04.04 Minister Annemie Turtelboom: U hebt mijn antwoord.

04.05 Koenraad Degroote (N-VA): Ik ben blij met uw antwoord. Daar gaat het niet om. U zegt dat het niet kan. Ik zal de zaak verder uitzoeken. Ik zeg dat het gebeurt. Dat mag niet, dus het zal misschien nog een staartje krijgen. Ik kan u enkel zeggen dat ik kennis heb van een concreet dossier waarin dit gebeurd is. Ik vind het ook niet kunnen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de gemeenschappelijke statistieken inzake internationale kinderontvoeringen" (nr. 18113)

05 Question de Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "les statistiques communes en matière de rapt parentaux internationaux" (n° 18113)

05.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, in België zijn de FOD's Buitenlandse Zaken en Justitie samen met Child Focus, de belangrijkste intervenanten bij de behandeling van internationale kinderontvoeringen. De FOD Justitie is bevoegd voor alles dossiers die binnen het toepassingsveld van de internationale verdragen vallen, de FOD Buitenlandse Zaken behartigt

05.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Les SPF Affaires étrangères et Justice ainsi que Child Focus interviennent dans les dossiers de rapt parentaux internationaux. La Justice est compétente pour tous

de dossiers buiten conventie en komt tussen wanneer om consulaire of diplomatieke hulp verzocht wordt. Child Focus heeft een complementaire rol in de ondersteuning en begeleiding van ouders.

Al deze actoren samen hebben in 2007 hun bevoegdheden afgebakend en zijn tot een samenwerkingprotocol gekomen. Reeds enkele jaren publiceren deze drie diensten jaarlijks cijfers over de door hen behandelde zaken. Omdat een aanzienlijk deel van deze dossiers door twee of meerdere partners wordt behandeld, is het moeilijk om een globaal zicht te krijgen op het fenomeen in België. Het is dus noodzakelijk om gezamenlijke statistieken op te maken die de dubbeltellingen eruit laten om zodoende het beleid daarop kunnen af te stellen.

In 2009 werd er een werkgroep opgericht om de kennis samen te leggen en om een gezamenlijke database aan te leggen. In 2010 vond een analyse plaats door Child Focus wat betreft de dossiers uit 2007 en 2008. Een summier vergelijking van de cijfers bleef sindsdien uit hoewel de kennis aanwezig is. Child Focus laat mij weten dat zij van FOD Justitie te horen kregen dat er onvoldoende personele middelen zijn om deze summier vergelijking van de jaarlijkse samenwerking verder te zetten. Mevrouw de minister, deze vraag zou ook reeds aan u zijn gesteld.

U kan begrijpen dat in deze gevoelige materie – het gaat over kinderen die zeer kwetsbaar zijn – het belangrijk is om tot een uniforme manier van weging van de cijfers te komen om het beleid daarop af te stellen.

Vandaar de vraag of het mogelijk is, om voor deze problematiek een jaarlijkse publicatie van de gemeenschappelijke statistieken internationale kinderontvoering te publiceren?

05.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Het protocol van 26 april 2007 tot regeling van de samenwerking tussen Child Focus en de gerechtelijke instanties, de FOD Justitie en de FOD Buitenlandse Zaken op het gebied van internationale kinderontvoeringen en grensoverschrijdend omgangsrecht vormt de basis voor de samenwerking tussen de vier diensten. Inzake de structurele samenwerking bepaalt het protocol onder andere dat deze samenwerking de vorm kan aannemen van voorafgaand overleg en statistieken met het oog op de samenhang.

Om hieraan een concrete uitwerking te geven werd in 2008 een werkgroep Statistieken opgericht. Daarbij werden een aantal obstakels vastgesteld. Enerzijds is er de afwezigheid van een uniform codificatiesysteem bij de parketten, wat niet toelaat te beschikken over cijfers inzake internationale parentale kinderontvoering. Dit maakt dat de gemeenschappelijke statistieken van de drie andere diensten geen volledig beeld zullen kunnen geven van het fenomeen van de internationale kinderontvoering. Anderzijds kunnen er geen statistieken worden opgesteld voor de gevallen waar een ouder op eigen initiatief, en dus zonder interventie van één van de vier diensten, een verzoek tot terugkeer indient bij de buitenlandse bevoegde instantie.

les dossiers qui relèvent du champ d'application des traités internationaux. Le SPF Affaires étrangères gère les dossiers hors convention et intervient lorsqu'une aide consulaire ou diplomatique est recherchée. Child Focus joue un rôle complémentaire de soutien et d'accompagnement des parents. En 2007, les compétences ont été délimitées avec précision et un protocole de collaboration a été élaboré.

Depuis quelques années, les trois services publient annuellement les chiffres relatifs aux dossiers qu'ils traitent, mais il est néanmoins difficile d'obtenir une vision globale de la situation. En 2009, un groupe de travail a été constitué pour dresser une base de données commune. En 2010, Child Focus a analysé les dossiers de 2007 et 2008. Depuis lors, aucune comparaison des chiffres n'a été établie parce que le SPF Justice est confronté à une pénurie de personnel.

Est-il possible de publier tous les ans les statistiques communes relatives aux raptus parentaux internationaux?

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La coopération entre les instances judiciaires, le SPF Justice, le SPF Affaires étrangères et Child Focus est régie par le protocole du 26 avril 2007. Ce protocole dispose que la coopération structurelle peut consister en une concertation préalable et l'établissement de statistiques. Un groupe de travail Statistiques a été mis en place en 2008 mais il s'est heurté à une série d'obstacles. Comme les parquets ne possèdent pas de système de codification uniforme, les raptus parentaux internationaux ne font pas l'objet de statistiques et les statistiques communes des trois autres services ne suffisent pas, dès lors, à fournir une image complète des raptus internationaux d'enfants. Il est également impos-

Desalniettemin werd in de werkgroep verder overleg gepleegd over de te gebruiken werkmethode en een mogelijke gemeenschappelijke databank. Zo werd overeengekomen dat de FOD Justitie, die voor België als centrale autoriteit optreedt, voor internationale parentale kinderontvoeringen zou instaan voor de verwerking van de statistische gegevens.

Tevens werd onderzocht hoe deze verwerking dient tegemoet te komen aan de privacywetgeving. Daartoe werd het advies gevraagd van de Commissie ter Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, wier analyse uitwees dat het nodig is een machtigingsaanvraag in te dienen bij het Sectoraal Comité voor de Federale Overheid.

Op dit ogenblik is een jaarlijkse publicatie van de gemeenschappelijke statistieken inzake internationale kinderontvoeringen nog niet mogelijk, maar mijn administratie zet haar werkzaamheden voort om de werkmethode op punt te stellen, met inachtneming van de privacywetgeving en de bescherming van de persoonsgegevens. De andere partners van de werkgroep Statistiek worden hier uiteraard bij betrokken.

sible d'établir des statistiques des dossiers dans lesquels un parent introduit de sa propre initiative une demande de retour auprès de l'autorité étrangère compétente.

Une concertation a été organisée au sein du groupe de travail, par ailleurs, sur la méthode de travail mise en œuvre et sur une éventuelle banque de données commune. Il a ainsi été convenu que le SPF Justice, en sa qualité d'autorité centrale pour la Belgique, s'occuperait du traitement des éléments statistiques en matière de rapt parentaux internationaux. L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a été demandé pour garantir le respect de la législation en la matière et il est ressorti de l'analyse de la Commission qu'une demande d'autorisation doit être adressée au Comité sectoriel pour l'Autorité fédérale.

Il n'est pas encore possible aujourd'hui de publier annuellement les statistiques communes mais mon administration poursuit ses travaux pour mettre au point la méthode de travail. Les autres partenaires du groupe de travail Statistiques sont évidemment associés à ces travaux.

05.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Mevrouw de minister, waar een wil is, is een weg. Blijkbaar werkt men aan een oplossing. De wil is al een eerste stap. Als de oplossing gevonden wordt, kan worden overgegaan tot integratie en publicatie van de cijfers. Ik zal dat dossier dus verder opvolgen en u desgevallend opnieuw ondervragen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18105 van de heer Van Hecke wordt uitgesteld. Mevrouw Lanjri is onderweg voor haar vraag nr. 18086.

La **présidente**: La question n° 18105 de M. Van Hecke est reportée.

Voor de samengevoegde vragen onder agendapunt 11 is de heer Peter Logghe momenteel niet aanwezig.

05.04 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de voorzitter, de heer Logghe heeft mij daarstraks laten weten dat hij zijn vragen ofwel komt stellen, ofwel laat uitstellen. Hij zit nu in een andere commissie.

De **voorzitter**: Mevrouw Jadin heeft laten weten dat zij ook niet aanwezig kan zijn voor haar vraag nr. 18126. Aangezien de andere vraagstellers wel aanwezig zijn, kunnen wij de samengevoegde vragen

onder agendapunt 11 behandelen.

06 Questions jointes de

- Mme Kattrin Jadin à la ministre de la Justice sur "le grand nombre de plaintes pour viol collectif classées sans suite" (n° 18126)
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le plan d'action contre les viols collectifs" (n° 18306)
- Mme Karin Temmerman à la ministre de la Justice sur "l'enquête relative aux victimes et aux auteurs de viols" (n° 18315)
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la répression du délit de viol et de viol collectif" (n° 18334)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "het grote aantal geseponeerde klachten wegens groepsverkrachting" (nr. 18126)
- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het actieplan tegen groepsverkrachtingen" (nr. 18306)
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "het onderzoek met betrekking tot slachtoffers en daders van verkrachting" (nr. 18315)
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de aanpak van het misdrijf van verkrachting en groepsverkrachting" (nr. 18334)

06.01 Karin Temmerman (sp.a): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, verkrachtingen zijn een fel onderschat probleem in ons land. Jaarlijks worden in België 3 000 verkrachtingen aangegeven. Men gaat ervan uit dat het totale aantal veel hoger ligt, aangezien de aangiftebereidheid van de slachtoffers nog altijd zeer laag is. Voor velen is het een te grote stap om de traumatiserende feiten aan te geven. Men heeft ook schrik voor de confrontatie met de dader achteraf.

Ook na aangifte stopt de lijdensweg niet. Slechts een klein percentage van de slachtoffers doet een aangifte, omdat zij weten dat slechts een klein percentage van de daders daadwerkelijk wordt gevat.

In een open brief aan u, uw collega van Volksgezondheid en de Vlaamse minister van Welzijn, klagen de artsen van het aidsreferentiecentrum en de vrouwenkliniek van het UZ Gent de nazorg van en het onderzoek met betrekking tot slachtoffers van verkrachting aan.

Ik noem een aantal elementen uit de brief.

Het is volgens hen, ten eerste, cruciaal om seksueel contact te bewijzen. Daarvoor worden een seksuele agressieset, de SA-set gebruikt. Enerzijds is zo'n SA-set duur, wat een bijkomende drempel is. Anderzijds stuit het gebruik op een aantal procedurele verplichtingen; het is met name een magistraat, de procureur des Konings of de onderzoeksrechter, die beslist of de SA-set wordt gebruikt. Het slachtoffer moet dus eerst aangifte doen bij de politie, waarna de magistraat een arts kan aanstellen.

Na het voor de slachtoffers confronterende lichaamsonderzoek wordt er door magistraten in veel gevallen veel te weinig met de resultaten aangevallen. Hierdoor, zo oordelen de artsen, lopen de daders binnen de kortste keren opnieuw vrij rond.

Ten tweede, de slachtoffers moeten gedurende een maand zware medicatie slikken om een mogelijke besmetting met een virus of een

06.01 Karin Temmerman (sp.a): Dans notre pays, le problème des viols est fortement sous-estimé pour diverses raisons. Dans une lettre ouverte adressée à la ministre de la Justice, à la ministre de la Santé publique et au ministre flamand du Bien-être, les médecins du Centre de référence sida et de la Clinique des femmes de l'UZ Gent émettent des critiques en ce qui concerne le suivi médical et l'enquête relative aux victimes de viols.

Que pense la ministre des recommandations formulées dans cette lettre? Est-elle disposée à imposer des tests de dépistage des maladies sexuellement transmissibles aux suspects et aux auteurs de viols? Ne pourrait-on réduire le prix des sets d'agression sexuelle utilisés pour prouver qu'il y a eu contact sexuel, et ne pourrait-on simplifier la procédure à suivre pour pouvoir utiliser ces sets?

seksueel overdraagbare aandoening tegen te gaan. Bij hen wordt zo snel mogelijk een kuur met virusremmers opgestart. Nochtans is zo'n behandeling met zeer dure medicatie met zware bijwerkingen niet altijd noodzakelijk. Het is echter wel nodig omdat de daders vaak weigeren om zich op hiv en andere seksueel overdraagbare aandoeningen te laten testen.

De artsen van het UZ Gent pleiten er daarom voor om alle verdachten van verkrachtingen verplicht op ziektes te laten testen.

Hoe staat u tegenover de opmerkingen en aanbevelingen die geformuleerd zijn in deze brief?

Voorts, bent u bereid om verplichte tests op ziekte op te leggen aan verdachten – het blijven immers verdachten – en daders van verkrachtingen?

Soortgelijke SA-sets worden ook in Nederland en Frankrijk gebruikt en daar kosten ze slechts een vijfde van wat het de slachtoffers in België kost. Kunt u iets doen om de prijs te verlagen?

Tot slot, kan er gekeken worden naar een procedurele vereenvoudiging van het gebruik van de SA-set?

06.02 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, alle facetten van het probleem zijn door collega Temmerman geschetst en haar vragen zijn pertinent.

Toch wil ik nog een aantal andere vragen stellen.

Welke zijn de algemene maatregelen die de minister op basis van die opmerkingen in de open brief denkt te kunnen nemen?

In de open brief werd ook de laksheid van zowel de politie als het gerecht aangeklaagd. Dit neigt naar een structureel probleem. Hoe wil u deze diensten op het goede spoor brengen?

Welke maatregelen kunnen er genomen om het '*dark number*' van het aantal van zowel verkrachtingen en als groepsverkrachtingen terug te dringen? De aangiftebereidheid blijft immers zeer laag.

Tot slot, wil ik weten welke preventieve maatregelen kunnen er genomen worden om recidive te voorkomen. Ik denk hier aan chemische castratie en de verplichte behandeling van daders? Er zijn verkrachters die bewust hun straf volledig uitzitten, zonder aanspraak te maken op penitentiair verlof of andere uitgaansvergunningen. Zij lachten de cipiers uit en zeggen: "Als ik buitenkom, begin ik opnieuw." Zo zijn er helaas en het rechtssysteem geeft hen de mogelijkheid.

06.03 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Schoofs, de problematiek van de verkrachtingen is mij uiteraard wel bekend en ligt mij zeer na aan het hart.

Volgens de politionele criminaliteitsstatistieken is het inderdaad zo dat er jaarlijks ongeveer 3 000 verkrachtingen worden aangegeven.

Statistieken van het parket tonen aan dat er een stijging is van het aantal klachten. In 2009 waren er 3 360 verkrachtingszaken en in

06.02 Bert Schoofs (VB): Quelles mesures la ministre envisage-t-elle sur la base des observations de la lettre ouverte déplorant notamment le laxisme de la police et de la justice? Comment peut-on renforcer la propension à déclarer ce type de situations? Quelles mesures préventives permettraient d'éviter les récidives?

06.03 Annemie Turtelboom, ministre: Chaque année, environ 3 000 viols sont déclarés. Le nombre de plaintes est passé de 3 360 en 2009 à 4 038 en 2011. Traditionnellement, le nombre de cas non déclarés de tels délits est toujours très élevé.

2011 waren dat er 4 038.

Anderzijds is het *'dark number'* van dergelijke misdrijven nog altijd – traditioneel – zeer hoog. Als er meer aangiftes gebeuren wil dat daarom niet zeggen dat er meer verkrachtingen zijn, maar kan het zijn dat het om meer aangiftes gaat. Hopelijk daalt het *'dark number'* tezelfdertijd.

Verkrachtingen zijn misdrijven waarbij het slachtoffer vaak met schuld- en schaamtegevoelens kampt, waardoor zij vaak geen of slechts zeer laat tijdig klacht indienen. Ik denk dat dit aantoonst hoe ernstig men die problematiek effectief moet nemen. Indien slachtoffers te laat zijn met het indienen van een klacht, wordt het heel moeilijk om het bewijs te kunnen leveren van een seksueel contact enerzijds, en een gebrek aan toestemming, anderzijds. Dat kan een verklaring bieden voor het aantal seponeringen.

Parketten zijn zich heel erg bewust van deze problematiek en trachten hieraan zoveel mogelijk te remediëren. De evaluatie van de SA-set is aan de gang. Zoals reeds enkele maanden geleden aangekondigd leidt het parket-generaal van Luik, in opdracht van het College van procureurs-generaal en met ondersteuning van mijn diensten en het NICC, de evaluatie van de COL 10/2005 inzake de SA-set.

De verscheidene vragen die in de open brief van het UZ Gent aan de kaak worden gesteld alsook al uw vragen, zullen in deze evaluatie worden opgenomen. Op basis van de aanbevelingen van dit onderzoek, zal bekeken worden of de circulaire ter zake moet worden bijgestuurd.

Wat het beleid inzake verkrachtingen betreft, het is inderdaad een prioriteit van het Nationaal Veiligheidsplan 2012-2015. De evaluatie van de omzendbrief uit 2005 van de COL is hierbij een belangrijk aspect. Ik heb vorige week ook mijn beleid verdedigd in de opvolgingscommissie van de bijzondere commissie seksueel misbruik, van de Kamer. Daar werd vastgesteld dat ook de voorbije jaren reeds veel aanbevelingen zijn gerealiseerd. Ik wil ook beklemtonen dat sinds meer tien jaar samenwerkingsakkoorden bestaan tussen de behandeling en begeleiding van daders van seksueel misbruik, die in 2011 positief werden geëvalueerd door mijn diensten.

Er is reeds een wettelijk kader voor de verplichte behandeling en de begeleiding van seksuele delinquenten die onder voorwaarde worden vrijgelaten. In het kader van een multidisciplinaire aanpak maken wij veel werk van de aanpak van de aantastingen van de fysieke integriteit, waaronder verkrachtingen. Er is het Protocol Kindermishandeling Justitie/Welzijn, het Nationaal Actieplan Mensenhandel en het Nationaal Actieplan Partnergeweld dat naar aanleiding van het verdrag van 2014 een luik seksueel geweld bevatten. Er wordt momenteel een luik voorbereid waarin Justitie ook een belangrijke partner is.

Er is geen sprake van een lakse aanpak, maar veeleer van een moeilijke realiteit van bewijslasten van verkrachtingen. Als het slachtoffer te laat is met het indienen van een klacht, is het moeilijk om dat bewijsmateriaal voor te leggen.

Dans ce type de délits, la victime ressent souvent un sentiment de faute et de honte et dépose dès lors plainte très tardivement ou ne dépose pas plainte. La charge de la preuve est ainsi plus complexe, ce qui peut avoir une incidence sur le nombre de classements sans suite.

Les parquets tentent d'y remédier au maximum. L'évaluation du set d'agression sexuelle à la demande du Collège des procureurs généraux est en cours. Les questions qui figurent dans la lettre ouverte seront examinées dans cette évaluation. Sur la base des recommandations, nous examinerons si la circulaire en vigueur doit être actualisée.

La politique en matière de viols est une priorité du plan national de sécurité 2012-2015. L'évaluation de la circulaire de 2005 est essentielle à cet égard. La commission de suivi Abus sexuels de la Chambre a constaté la semaine dernière encore que de nombreuses recommandations ont également été formulées au cours des années précédentes. Depuis plus de dix ans, il existe également des accords de collaboration, évalués positivement en 2011, sur le traitement et l'accompagnement d'auteurs d'abus sexuels.

Il existe un cadre légal relatif au traitement et à l'accompagnement obligatoires des délinquants sexuels mis en liberté conditionnelle. Nous luttons activement contre les atteintes à l'intégrité physique, notamment les viols; il existe un protocole relatif à la maltraitance des enfants Justice-Bien-être, le plan d'action national contre la traite des êtres humains et le plan d'action national contre les violences conjugales qui comprend également un passage sur les violences sexuelles.

Dans le cas des viols, il n'est nullement question de laxisme mais la charge de la preuve est

Ik kan u zeggen dat drie jaar geleden, namelijk tussen 2009 en 2011, er inderdaad een seponeringsgraad was van 44 procent.

Als wij die statistiek echter van dichtbij bekijken, zien wij dat het aantal seponeringen in 2009 52 procent bedroeg en in 2011 31 procent. Wij werken daar dus heel hard aan omdat wij allemaal, en ook de magistraten, wakker liggen van deze problematiek.

Ik ben minister van Binnenlandse Zaken geweest en ben nu minister van Justitie. Het belangrijkste is dat iedereen het zo snel mogelijk aangeeft en dat men probeert het fysieke bewijsmateriaal zo snel mogelijk te verzamelen.

difficile.

Entre 2009 et 2011, le taux de classement sans suite était de 44 %.

En 2009, le nombre de classements sans suite atteignait encore les 52 %, pour 31 % en 2011.

Il est essentiel que la victime fasse sa déclaration le plus rapidement possible afin que l'on puisse alors procéder dans les meilleurs délais à la collecte des preuves physiques.

06.04 Karin Temmerman (sp.a): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Er is inderdaad al meermaals gezegd dat dit een prioriteit is. Dit is volgens mij volkomen terecht. U zegt ook dat wij nog altijd moeten blijven sensibiliseren dat vrouwen die het slachtoffer zijn van een verkrachting aangifte doen. Ik denk dat dit noodzakelijk is.

Ik ben ook blij dat de vragen van het aidsreferentiecentrum en de vrouwenkliniek van het UZ zullen worden meegenomen in de evaluatie. Ik hoop dat zij betrokken zullen worden bij de implementatie.

Men heeft de evaluatie, maar ik denk dat daaruit een aantal aanbevelingen zullen voortvloeien om zaken te wijzigen. Het zou dan goed zijn dat zij worden geraadpleegd. Zij worden immers bijna dagelijks geconfronteerd met de slachtoffers.

Ik hoop dat wij die evaluatie snel kunnen krijgen, en vooral de implementatie van wat daaruit is voortgevloeid.

06.05 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, ik vergat nog te zeggen dat ik een bijlage heb van een zestal pagina's, met statistieken. Het is misschien nuttig dat de commissieleden deze krijgen. Ik heb immers niet alle tabellen overlopen. Dan kunt u in detail bekijken waar de knopen zitten en wat de verschillen zijn tussen de verschillende arrondissementen. Er zijn wel wat verschillen. Het is cijfermateriaal om te weten wat de oorzaak is.

Misschien kan het commissiesecretariaat dit kopiëren.

06.06 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw omstandig antwoord.

Ik begrijp dat, gezien de aard van het misdrijf en omstandigheden in hoofde van het slachtoffer, het *'dark number'* hoger zal blijven dan bij andere misdrijven. De perfecte wereld bestaat helaas niet.

Ik denk inderdaad dat men dit als een prioriteit ziet bij het gerecht, maar ik druk er nogmaals op dat men moet durven werken aan de losse eindjes binnen ons strafrechtstelsel, met name de

06.05 Annemie Turtelboom, ministre: J'ai ici en ma possession une importante annexe comportant des statistiques. Les membres de la commission pourront ainsi vérifier où se situent les problèmes et s'il existe des différences entre les arrondissements.

06.06 Bert Schoofs (VB): Pour ce type de délits, il y a aura malheureusement toujours une plus large part de cas non signalés. Il faut très certainement surveiller de près le phénomène des récidivistes incorrigibles. Une application plus systématique des mises à disposition pourrait le cas échéant constituer une solution

onverbeterlijke recidivisten die er prat op gaan dat zij ermee dans de tels cas. wegekomen.

Wij zouden dat op de een of andere manier uit de wereld moeten kunnen helpen, onder andere door een doorgedreven terbeschikkingstelling van wie weigert zich neer te leggen bij het feit dat zij misdrijven begaan. Bij sommigen is het schuldbesef zelfs heel klein.

Ten slotte wil ik ook een lans breken voor de waarden van onze samenleving, want dat wordt vaak vergeten. Ik zie ook wat soms op televisie wordt vertoond om 18 u 30, wanneer kinderen en jongeren zitten te kijken, met de banalisering van seksualiteit in sommige gevallen. Dit kan er bij sommigen toe leiden, zeker niet bij iedereen maar bij sommigen, dat men de zaken verkeerd gaat zien op seksueel vlak. Ik zeg niet dat onze wereld een kweekvijver is voor verkrachters en dergelijke, maar toch moeten wij daarover eens ernstig nadenken, met zijn allen. Dat zijn maatschappelijke problemen.

Voorts blijf ik pleiten voor een superzware repressie van dergelijke misdadigers.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 **Samengevoegde vragen van**

- **de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de door de overheid geblokkeerde websites" (nr. 18147)**

- **de heer Roel Deseyn aan de minister van Justitie over "het blokkeren van websites" (nr. 18151)**

07 **Questions jointes de**

- **M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les sites internet bloqués par les autorités belges" (n° 18147)**

- **M. Roel Deseyn à la ministre de la Justice sur "le blocage de sites internet" (n° 18151)**

De **voorzitter**: Wij hebben geen nieuws ontvangen van de heer Deseyn, maar u mag uw vraag stellen, mijnheer Logghe.

07.01 **Peter Logghe (VB)**: Is de vraag over groepsverkrachtingen al gesteld?

De **voorzitter**: Ja, die is net al aan bod gekomen.

07.02 **Peter Logghe (VB)**: Ik mag mijn vraag over groepsverkrachtingen dus niet meer stellen?

De **voorzitter**: Die vraag werd daarnet al beantwoord.

07.03 **Minister Annemie Turtelboom**: Ik kan u een kopie van mijn antwoord bezorgen.

07.04 **Bert Schoofs (VB)**: (...). In feite had collega Logghe een enigszins andere vraag.

07.05 **Peter Logghe (VB)**: Ik had het in mijn vraag eigenlijk over de actieplannen.

07.06 **Minister Annemie Turtelboom**: Ik kan u een kopie van mijn

antwoord en de statistieken bezorgen.

De **voorzitter**: Het document met de statistieken wordt nu gekopieerd.

07.07 Peter Logghe (VB): Mijn vrouw zei me dat ik niet naar huis mocht komen zonder het antwoord op die vraag.

Ik kom dan tot deze vraag. Mevrouw de minister, enkele academici waarschuwen via een persbericht voor het bestaan van een zwarte lijst met sites die gestaag aangroeit, zonder dat daar enige regelgeving tegenover staat. Men waarschuwt met andere woorden voor censuur en pleit voor een controle op het verbieden. Men heeft het blijkbaar vooral moeilijk met het feit dat er geen onafhankelijk toezicht is op de zwarte lijst en dat er geen sluitende criteria zijn voor een blokkering of opheffing van een site. De enige zekerheid die men heeft, is dat de blokkering er alleen komt in het raam van een gerechtelijk onderzoek. Men wil blijkbaar meer regels en omkadering.

Mevrouw de minister, hoeveel sites bevat de zwarte lijst ondertussen? Hoeveel sites worden jaarlijks, in het raam van een gerechtelijk onderzoek, geblokkeerd?

Is het mogelijk het geheel te kaderen in uw Nationaal Veiligheidsplan of staat dit er volledig los van? Met andere woorden, worden er ook sites geblokkeerd in het raam van het project tegen radicalisering?

De vraag die men zich als jurist kan stellen, is of er niet dringend nood is aan meer transparantie betreffende het blokkeren van sites?

Zijn de criteria om sites te blokkeren of op te heffen sluitend? Werkt u aan deze problematiek? Zult u ter zake een wetsontwerp indienen? Waaraan denkt u als u van plan bent om met regelgeving naar deze commissie te komen?

Kunt u een termijn vermelden waarbinnen u eventueel met een project naar deze commissie zult komen?

07.08 Minister Annemie Turtelboom: Er zijn momenteel 83 domeinnamen geblokkeerd, waarvan 67 voor de Kansspelcommissie. De Kansspelcommissie maakt de lijst van de geblokkeerde websites publiek op haar website. Het betreft websites die online gokmogelijkheden aanbieden zonder daarvoor over de nodige vergunningen te beschikken overeenkomstig de kansspelwet.

De andere websites die zijn geblokkeerd, betreffen sites die inbreuk maken op de privacy, het copyright en de verkoop van illegale medicijnen, en andere verboden producten. Publicatie van deze lijst van websites wordt niet opportuun geoordeeld omdat dit het perverse effect zou hebben dat men het publiek een catalogus van illegale sites ter beschikking stelt.

Aangezien de blokkering, onder andere bij toepassing van artikel 39bis, alinea 3, van het Wetboek van strafvordering, gebeurt op vordering van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, is er overigens de facto geen sprake van het beheer van een lijst. Het gaat om individuele vorderingen in het raam van dossiers waarvoor een opsporings- of gerechtelijk onderzoek werd ingesteld en waarover dus niet zomaar kan worden gecommuniceerd zonder het geheim van het

07.07 Peter Logghe (VB): Un certain nombre de représentants du corps universitaire attirent l'attention sur le fait que la liste noire des sites internet bloqués par les pouvoirs publics ne cesse de s'allonger alors qu'aucune réglementation n'a été mise en place dans ce cadre.

Combien de sites figurent ainsi sur la liste noire? Combien de sites sont bloqués chaque année? Cette mesure s'inscrit-elle dans le cadre du plan national de sécurité? Des sites sont-ils également bloqués dans le cadre de la lutte contre la radicalisation? Ne conviendrait-il pas de veiller à une plus grande transparence dans ce domaine? Les critères sont-ils suffisamment précis?

07.08 Annemie Turtelboom, ministre: Actuellement, 83 noms de domaine sont bloqués, dont 67 l'on été par la Commission des jeux de hasard. Cette dernière publie sur son site internet la liste des sites bloqués.

Les autres sites ont été bloqués pour des infractions liées à la protection de la vie privée ou en matière de copyright ou encore pour la vente de médicaments ou autres produits illégaux. La publication de cette liste aurait pour effet pervers de rendre accessible au public un catalogue des sites illégaux.

Les sites sont bloqués à la demande du procureur du Roi ou

onderzoek te schenden.

Technisch gebeurt de blokkering door de domeinnaam van de betreffende websites niet langer door te laten verwijzen naar het IP-adres van de website, maar om te leiden naar het IP-adres van de stoppagina van de Belgische overheid, gehost door Fedict.

Hiervoor maakt de Federal Computer Crime Unit of de Kansspelcommissie de opgestelde vorderingen over aan de internettoegangsleveranciers die het originele IP-adres wijzigen in het IP-adres van de stoppagina.

Het legitiem gebruik van de stoppagina voor de websites die op illegale wijze kansspelen exploiteren, werd op basis van de informatie van mijn administratie in het verleden reeds aanvaard door rechtbanken.

In het Nationaal Veiligheidsplan heeft de regering vastgelegd welke veiligheidsfenomenen als prioritair aangepakt moeten worden. Hoewel informatiecriminaliteit op zich is opgenomen als prioritair fenomeen, is het blokkeren van internetsites een gevolg van een vordering van de procureur des Konings en staat het dus volledig los van het Nationaal Veiligheidsplan.

Voor de uitvoering van de kansspelwet zijn volgende ontwerpen opgemaakt door de Kansspelcommissie: ontwerp van koninklijk besluit dat de procedure regelt voor een opvallende vergunning klasse B, ontwerp van koninklijk besluit betreffende de inning van administratieve geldboetes, ontwerp van koninklijk besluit backgammon, ontwerp van koninklijk besluit dat een deontologische code aan de kansspelsector oplegt, ontwerp van koninklijk besluit dat kermispelen en pokerspelen regelt, ontwerp van koninklijk besluit dat een aantal bijkomende personeelsleden van het secretariaat van de Kansspelcommissie met de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie bekleedt, ontwerp van koninklijk besluit dat aanpassingen doorvoert aan de legitimatiekaart van personeelsleden van het secretariaat die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie, ontwerp van koninklijk besluit advies burgemeester klasse 3, ontwerp van koninklijk besluit dat de mediaspelen G2 reguleert, ontwerp van koninklijk besluit over het toezicht en de controle op de online kansspelen, ontwerp van koninklijk besluit dat de webservices regelt, ontwerp van koninklijk besluit dat de lijst van kansspelen via informatiemaatschappij-instrumenten aanbiedt, ontwerp van koninklijk besluit inzake het secretariaat van de Kansspelcommissie en ontwerp van koninklijk besluit dat de verbinding met het Rijksregister regelt.

Na de nodige adviezen te hebben ingewonnen van onder andere de Commissie voor de Bescherming van de Private Levenssfeer, zullen deze zo snel mogelijk worden afgehandeld binnen de regering.

De sociale *games* waarover u spreekt, zijn overigens niet noodzakelijk onderdeel van G2-vergunningen. Sommigen zullen, als het koninklijk besluit wordt gepubliceerd, onder de G2-vergunning vallen, anderen onder het koninklijk besluit dat de kansspelen via de informatiemaatschappij-instrumenten reguleert. Beide koninklijke besluiten moeten deze problemen helpen indijken.

de l'auditeur du travail. Il n'est donc pas question de "gestion d'une liste". Il s'agit de réquisitions individuelles, à propos desquelles il n'est pas possible de communiquer sans nuire au secret de l'instruction.

Le blocage consiste à faire en sorte que le nom de domaine ne mène plus à l'adresse IP du site mais à la page d'arrêt des autorités belges. L'utilisation de la page d'arrêt a déjà été acceptée précédemment par les tribunaux.

La criminalité informatique a été intégrée en tant que telle dans le plan national de sécurité, mais le blocage de sites étant réalisé sur ordre du procureur du Roi, il ne relève pas du champ d'application du plan de sécurité.

Pour ce qui concerne la mise en œuvre de la loi sur les jeux de hasard, toute une série de projets d'arrêtés royaux ont été rédigés. Dès que les avis requis auront été obtenus, notamment celui de la Commission Vie Privée, ces arrêtés seront examinés le plus rapidement possible par le gouvernement. Un arrêté royal réglera également la question des licences G2.

La loi est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2011 mais sa mise en œuvre a pris du retard en raison du nombre important d'arrêtés d'exécution nécessaires et de la longue période d'affaires courantes. Les arrêtés d'exécution prioritaires, notamment ceux relatifs aux licences B, à la perception des amendes administratives, au code de déontologie et au backgammon, se situent déjà dans une phase finale.

Zoals u merkt, vergt de uitvoering van de gewijzigde kansspelwet, die in werking trad op 1 januari 2011, heel wat uitvoeringsbesluiten. Het grote aantal en de periode van lopende zaken heeft de uitwerking hiervan vertraagd.

Uitvoeringsbesluiten die door de Kansspelcommissie als prioritair werden beschouwd, betreffen onder andere het ontwerp besluit rond de opengevallen vergunning B, de inning van de administratieve geldboetes, deontologische code en backgammon. Deze voorgenoemde besluiten bevinden zich in een eindfase.

Enkele ontwerpen van koninklijk besluit hebben betrekking op de nadere regels over de wettigheid: info aan spelers, betalingssystemen voor kansspelen van informatiemaatschappij-instrumenten, de organisatie van de Kansspelcommissie en de procedure van de opengevallen vergunning klasse 1.

Het activiteitenverslag 2012 werd al op de website van de Kansspelcommissie gepubliceerd. Het Parlement heeft een kopie daarvan toegezonden gekregen.

07.09 Peter Logghe (VB): Ik mag hopen dat de uitvoeringsbesluiten nog voor het einde van het jaar in het Parlement zullen worden ingediend.

Het overgrote deel van de blokkeringen van websites valt onder de kansspelwetgeving.

Ik heb begrepen dat er geen opheffingen van websites van politieke, religieuze of extremistische aard zijn.

07.10 Roel Deseyn (CD&V): Ik heb onlangs geparticipeerd aan een seminarie over internetvrijheid in het raam van de OESO-werkzaamheden. In bepaalde landen gaat men soms over tot blokkering met heel weinig formaliteiten, weinig zekerheden en weinig controle vanuit het gerechtelijk apparaat.

Het probleem is per definitie grensoverschrijdend. U antwoordt dat de uitvoerende macht actief is. Ik heb het volste vertrouwen in de Kansspelcommissie. Het is een internationaal fenomeen, dus is het goed om te kijken hoeveel sites geblokkeerd zijn en hoeveel Belgen actief op buitenlandse websites spelen. Kunnen zij via *access points* worden geblokkeerd? Wordt er gewerkt aan een Europese harmonisatie?

België moet de katalysator zijn in de internationale samenwerking. Dit probleem verdient bij uitstek een Europese of internationale aanpak.

De cijfers over het aantal blokkeringen per site werd niet gegeven, mevrouw de minister. Ik denk dat dit belangrijk is met betrekking tot het blokkeren van downloadsites voor muziek en film. Ik weet niet wat uw politiek standpunt daarover is.

Ik pleit voor een zeer transparante procedure ter zake. Anders vrees ik dat de democratische garanties voor de internetvrijheid niet de goede kant uitgaan.

Het incident is gesloten.

07.09 Peter Logghe (VB): Si j'ai bien compris, il n'y a pas de blocage des sites internet contenant des informations de nature extrémiste.

07.10 Roel Deseyn (CD&V): Cette question concerne un phénomène international. Il serait opportun de vérifier combien de Belges jouent sur des sites internet étrangers et si un blocage de ces sites est envisageable par le biais de points d'accès. C'est le genre de problèmes qui appellent une solution à l'échelon européen ou à l'échelle internationale.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de problematiek van de huisjesmelkerij" (nr. 18086)

08 Question de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "la problématique des marchands de sommeil" (n° 18086)

08.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik volg de problematiek van de huisjesmelkerij reeds lang. Ik heb er ook reeds vragen over gesteld. Recent is in de commissie voor de Justitie nog wel wat werk gebeurd op dit vlak. Er werd een wetsontwerp goedgekeurd tot wijziging van artikel 433 decies van het Strafwetboek. Dit ontwerp heeft op aangeven van de werkgroep Mensenhandel in de Senaat de definitie van huisjesmelkerij en de definitie mensenhandel vereenvoudigd. Dat is positief. Ik ben blij dat dit er komt.

Het is belangrijk dat wij in het Parlement en u in de regering het werk doen dat wij moeten doen, maar nog belangrijker is dat er ook op het terrein gewerkt wordt. Ik heb dat ook reeds gezegd over andere thema's, bijvoorbeeld bij schijnhuwelijken is het ook belangrijk dat het werk gedaan wordt op het terrein.

Een effectieve bestrijding van huisjesmelkerij is slechts mogelijk als de politie en de Justitie ook daadwerkelijk optreden tegen die vormen van misbruik. Die inbreuken zijn vaak moeilijk vast te stellen en slachtoffers verdwijnen ook vaak. Vaak gaat het ook over mensen met een precair statuut, mensen zonder papieren of asielzoekers. Sommige parketten zeggen ook dat ze daarvan geen prioriteit maken. Voor het Brussels parket is huisjesmelkerij blijkbaar geen prioriteit, zo stelde althans de Brusselse substituut-procureur des Konings op 5 april vorig jaar in de media. Nochtans heeft het daadwerkelijk opleggen van straffen voor huisjesmelkerij een heel belangrijke signaalfunctie.

Kunt u per gerechtelijk arrondissement een overzicht geven van de instroom van dit soort zaken bij het parket?

Kunt u per gerechtelijk arrondissement aangeven welk gevolg hieraan werd gegeven? Werd dat doorverwezen naar een rechtbank? In hoeveel gevallen werd er geseponeerd? U kunt eventueel gewoon percentages geven.

Op deze vragen zou ik graag een antwoord krijgen voor de periode 2005-2012.

Graag had ik ook per gerechtelijk arrondissement een overzicht van de eindbeslissing gekregen. Het is goed dat men dit bekijkt over een langere periode, want zulke procedures duren soms helaas jaren. Wat zijn de eindbeslissingen? Is dat een vrijspraak dan wel een vordering?

Ik weet dat ik veel cijfers vraag. U mag ze ook meegeven als het er te veel zijn om voor te lezen.

08.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, ik kan u een aantal cijfers geven, maar niet alle omdat in het bestek van de mondelinge vragen, dit anders te veel wordt.

08.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Pour de nombreux parquets et notamment celui de Bruxelles, le problème des marchands de sommeil n'est pas prioritaire. La répression de cette pratique remplirait pourtant une importante fonction de signal.

La ministre peut-elle fournir un aperçu, par arrondissement judiciaire, du flux entrant de ce type d'affaires au niveau des parquets et des décisions prises au final dans ces dossiers au cours de la période 2005-2012?

La ministre peut me faire parvenir ces chiffres par écrit.

08.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Vu la pléthore de chiffres, il m'est impossible de les

Uit de cijfers inzake de vervolging bij de parketten, in de loop van de jaren 2007 tot 2011, kan besloten worden, dat in het gerechtelijke arrondissement Brussel bij het parket van de procureur des Konings, in totaal 87 zaken in verband met huisjesmelkerij werden ingediend, ofwel 12,83 procent van het in totaal 678 zaken.

In 2011 waren er, in vergelijking met voorgaande jaren, veel meer zaken. In 2009 waren er 125, in 2010 waren dat er 210 en in 2011 dus 678. Er is dus een spectaculaire toename vast te stellen. Daardoor lijkt het dat de parketten veel meer aandacht besteden aan de problematiek.

Op 10 januari 2012, behoorde 21,24 procent van de door de parketten ontvangen dossiers tot de categorie van dagvaardingen, terwijl, 27,14 procent zich nog in de fase van het onderzoek bevond. Er werd minder dan de helft geseponeerd, ofwel 36,8 procent. In het gerechtelijk arrondissement Brussel liep dat aantal echter op tot 47,13 procent.

Bij 60,16 procent, in alle arrondissementen samen, werd een technisch motief, onvoldoende bewijs of geen misdrijf als reden om te seponeren aangehaald. Er werd in 20,33 % van de gevallen geseponeerd om opportuniteitsredenen, als bijvoorbeeld de situatie was geregulariseerd.

Tot slot, heeft 70,64 procent van de dossiers in de loop van de beschouwde periode tot een vonnis geleid.

Uit die cijfers kan men dus niet afleiden dat er bij de parketten geen aandacht is voor het probleem van de huisjesmelkerij. Alleen al in het gerechtelijke arrondissement Brussel merkt men een spectaculaire stijging van het aantal dossiers.

énumérer tous.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, pendant la période de 2007 à 2011, 87 dossiers concernant des marchands de sommeil ont été introduits.

En 2011, les dossiers ont été nettement plus nombreux que pour les années précédentes. Au total, on a dénombré 125 dossiers en 2009, 210 en 2010 et 678 en 2011. L'on observe donc une augmentation spectaculaire.

Au 10 janvier 2012, 21,24 % des dossiers reçus aux parquets relevaient de la catégorie des citations tandis que 27,14 % se trouvaient toujours dans la phase d'enquête. Moins de la moitié des dossiers, c'est-à-dire 36,8 %, ont été classés sans suite. Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, toutefois, ce chiffre s'est élevé à 47,13 %. Dans près de 60,16 % des dossiers – pour l'ensemble des arrondissements –, le classement sans suite a été motivé par une raison technique, par une preuve insuffisante ou par l'absence de délit. Dans 20,33 % des cas, le classement sans suite a été justifié par des motifs d'opportunité, par exemple parce que la situation a été régularisée; 70,64 % des dossiers ont donné lieu à un jugement pendant la période considérée.

Les chiffres ne permettent dès lors certainement pas de conclure à un manque d'attention des parquets pour le problème des marchands de sommeil.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mevrouw de minister, het zijn inderdaad veel cijfers en ik zal ze ook nog eens bekijken. Het is goed dat de aandacht stijgt.

Toch is er nog een verschil in het aantal seponeringen in Brussel en de andere arrondissementen. Er moet nagegaan worden waar dat verschil vandaan komt.

Als een aantal zaken wordt geseponeerd door een regularisatie — bijvoorbeeld als het pand terug in orde is gebracht — vind ik dat zeker een goede zaak. Toch moeten wij opletten voor het complexe

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Une différence manifeste s'observe entre Bruxelles et les autres arrondissements en ce qui concerne le nombre de classements sans suite.

Il faut prendre garde au fait que les intéressés n'échappent pas aux sanctions en revendant l'immeuble à des proches.

fenomeen waar het pand ondertussen is doorverkocht, soms aan familieleden om zo aan sancties te ontsnappen.

08.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Dat is ook de reden waarom de twee wetsvoorstellen die van de Senaat kwamen en die in het actieplan met betrekking tot de mensenhandel van mijzelf en mevrouw De Block pasten, ook zijn omgezet waardoor wij nog meer juridische middelen zullen hebben om hiertegen op te treden.

08.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: C'est également la raison pour laquelle les deux propositions de loi issues du Sénat et qui s'inscrivaient dans le cadre du plan d'action concernant la traite des êtres humains ont été transposées, nous permettant ainsi de compléter notre arsenal juridique pour lutter contre le phénomène.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 **Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de vergoeding van gerechtsdeskundigen in strafzaken" (nr. 18194)**

09 **Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la rémunération des experts judiciaires en matière pénale" (n° 18194)**

09.01 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de minister, ik kom nog eens met deze materie bij u, omdat ik daar regelmatig vragen over krijg vanuit de sector. Op een vorige vraag naar een stand van zaken verwees u naar het bestaande systeem van forfaitaire tarieven. U wilde daar de voor- en nadelen van overwegen.

09.01 **Sonja Becq** (CD&V): En ce qui concerne ma précédente question relative à la rémunération des experts judiciaires, la ministre a répondu qu'elle examinerait les avantages et les inconvénients du système existant de tarifs forfaitaires. Ces tarifs sont tellement bas que la rémunération des experts est beaucoup moins importante qu'à l'étranger. Par ailleurs, les paiements sont effectués tardivement et les experts ne perçoivent pas d'intérêts de retard; ils sont dès lors très fortement démotivés à collaborer avec la Justice. Par ailleurs, les frais administratifs ne sont pas même indemnisés.

Vanuit de sector wordt op de voordelen van eenvoud – de bluts met de buil – gesteld dat eenvoud geen probleem is op dit moment, als het er gewoon om gaat de kosten door te geven. Zo gedetailleerd moet men niet zijn. Qua bluts met de buil nemen, zorgen de lage tarieven ervoor dat een eenvoudig onderzoek nog veel lager wordt vergoed dan wat in het buitenland wordt betaald.

Bovendien hekelt men nog eens de laattijdige betalingen en de weigering van verwijlrenten, wat demotivering veroorzaakt om als gerechtsexpert mee te werken aan Justitie, dit dan nog vanuit de eigen overtuiging een eigen bijdrage daaraan te kunnen leveren. Deskundigen hebben trouwens ook klachten over administratieve kosten die men weigert te vergoeden.

Mevrouw de minister, u verwees naar overleg dat u met de sector en verschillende partners zou voeren over de vergoeding voor gerechtsdeskundigen. Wat is daarin de stand van zaken?

Heeft u al een systeem gekozen voor de vergoedingen in uurloon zoals in Nederland? Blijft u kiezen voor forfaitaire bedragen, waarbij minimale handelingen zouden worden vergoed en complexe dossiers wat te weinig, wat dan weer een toewijzingsbeleid van kleine en grote zaken zou veronderstellen?

Zullen de forfaitaire bedragen worden aangepast?

Komt er een regeling op korte termijn? Klopt het dat de administratieve kosten voor het verslag niet of slechts forfaitair vergoed worden? Zo ja, wat is daarvoor de reden?

Où en est la concertation avec les experts judiciaires? Un salaire horaire sera-t-il appliqué comme aux Pays-Bas ou les rémunérations forfaitaires seront-elles maintenues, les experts étant systématiquement sous-payés pour les dossiers complexes? Les montants forfaitaires seront-ils adaptés? Est-il exact que les frais administratifs des rapports ne sont pas indemnisés ou le sont uniquement sur une base forfaitaire? Pour quelles raisons?

09.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Zoals reeds is aangehaald in het antwoord op uw eerdere vraag, hier in de commissie in december 2012, zal in het licht van de nieuwe regelgevende initiatieven de vraag naar de vergoeding in uurloon of in forfaitaire bedragen het voorwerp zijn van discussie en zullen de verschillende voor- en nadelen worden afgewogen, teneinde een doordachte en rationele beslissing te kunnen nemen.

In de huidige fase wordt er gewerkt aan een analyse van de bestaande tarieven en wordt nagegaan op welke wijze die kunnen worden aangepast aan de huidige omstandigheden. Er heeft op dit moment dan ook nog geen overleg plaats met de betrokken actoren zelf. De opportuniteit en de kostprijs van een overgang van de forfaitaire tarieven naar een berekening in uurloon zullen in het ruimer kader van die analyse beoordeeld worden.

Aangezien een herziening van de tarieven niet alleen van belang is voor de psychiaters en de psychologen, maar ook voor andere gerechtelijke prestatieverleners, neemt die enige tijd in beslag. Desalniettemin wordt getracht om op korte termijn in een afdoende regeling te voorzien.

De forfaitaire bedragen die opgenomen zijn in de schaal der honoraria zijn bedragen die alle kosten omvatten voor de deskundige en gelden voor specifieke prestaties. Ze omvatten ook de kosten van dactylografie. Uitzonderlijk kunnen de kosten voor briefwisseling worden aangerekend, indien het een onderzoek op tegenspraak betreft.

09.03 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik weet – en u weet u dat ook – dat wij niet direct een boodschap aan de sector hebben dat wij op korte termijn een oplossing zouden hebben. Dat begrijp ik toch uit uw antwoord. Voor de sector zal dat teleurstellend zijn.

U zegt dat u op dit moment met een analyse bezig bent. Verschillende wetsvoorstellen van verschillende partijen worden hier momenteel besproken.

Ik dacht dat u zelf ook aan de voorbereiding van een oplossing werkte. Wat is de timing voor uw eigen voorstellen voor de regeling van de tarieven voor deskundigen? Ik meen dat die van belang is.

Wij kunnen perfect onze wetsvoorstellen goedkeuren, zonder over de vergoedingen van de deskundigen te spreken. Wij vonden het belangrijk om ook het statuut en de kwaliteitsregeling daarbij te betrekken. Die vraag wordt ook vanuit de sector gesteld. Ik vrees dat

09.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: En décembre 2012, je vous avais déjà indiqué que la question d'une rétribution horaire ou forfaitaire était à l'étude afin que nous puissions prendre une décision mûrement réfléchie. Les tarifs existants sont analysés et on examine comment ils pourraient être adaptés aux circonstances actuelles. Aucune concertation n'a encore eu lieu avec les intéressés. L'opportunité et le coût d'une transition des tarifs forfaitaires vers un calcul en salaire horaire seront évalués dans le cadre plus large de cette analyse. Étant donné qu'une révision des tarifs aurait des répercussions non seulement pour les psychiatres et les psychologues, mais également pour d'autres prestataires de services judiciaires, ce processus prend un certain temps. On s'efforce d'élaborer un régime à brève échéance.

Les montants forfaitaires prévus dans les barèmes d'honoraires englobent tous les coûts dus aux experts pour une prestation spécifique. Ils incluent également les frais de dactylographie. Exceptionnellement, des frais de correspondance peuvent être facturés dans le cadre d'une instruction contradictoire.

09.03 **Sonja Becq** (CD&V): Il n'y aura donc pas de solution à court terme. Plusieurs propositions de loi sont à l'examen. Nos propositions traitent également du statut et de la qualité. Quel est le calendrier prévu, d'une part, pour votre projet de loi relatif aux tarifs facturés pour les experts et, d'autre part, pour le statut et le régime qualité?

die vraag nog veel dringender zal worden nadat er in een kwaliteitsregeling is voorzien.

09.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik durf niet te antwoorden op uw vraag over de timing, maar ik kan u het antwoord bezorgen. Ik ken de stand van zaken niet uit het hoofd. Ik weet niet hoe ver men gevorderd is, maar ik kan het vragen en het u straks laten weten.

09.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je vais me renseigner sur la progression des travaux et je vous tiendrai au courant.

09.05 **Sonja Becq** (CD&V): Dat mag u doen.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18224 van mevrouw Lahaye-Battheu wordt uitgesteld. Van de heer Ducarme hebben wij voorlopig nog geen nieuws over zijn vraag nr. 18227. Vraag nr. 18243 van mevrouw Mouton wordt uitgesteld. Vraag nr. 18265 van de heer Van Biesen wordt eveneens uitgesteld.

La **présidente**: Les questions n° 18224 de Mme Lahaye-Battheu, n° 18243 de Mme Mouton et n° 18265 de M. Van Biesen sont reportées.

Ik zal nu eerst mevrouw Becq haar vraag nr. 18322 laten stellen, zodat zij daarna het voorzitterschap kan waarnemen.

10 **Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de uitvoering en inwerkingtreding van de wet tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid" (nr. 18322)**

10 **Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la mise en oeuvre et l'entrée en vigueur de la loi réformant les régimes d'incapacité" (n° 18322)**

10.01 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de minister, ik heb niet veel inleiding bij mijn vraag te geven.

10.01 **Sonja Becq** (CD&V): Quand la nouvelle loi réformant les régimes d'incapacité entrera-t-elle en vigueur? Où en sont les arrêtés royaux? Une brochure d'information sera-t-elle publiée?

Ik ben alvast heel blij te kunnen vaststellen dat op verschillende plaatsen al informatievergaderingen en studiedagen worden gegeven over de nieuwe regelingen inzake het statuut van de onbekwaamverklaringen. Een en ander heeft immers, wanneer de betrokkenen de nieuwe regelingen op een goede manier willen toepassen, een serieuze impact op de werking en op het functioneren van de bewindvoering in de praktijk.

Het is belangrijk dat het werkveld zo snel mogelijk correcte informatie over de nieuwe wet en de uitvoering ervan ontvangt.

Daarom heb ik vragen over de inwerkingtreding. Ik formuleer ze concreet.

Wanneer zal de wet in werking treden?

Kunt u mij het tijdstip mededelen waarop de wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd? Ook al is de handtekening van de Koning nodig, het dossier moet met uw handtekening vanuit uw diensten vertrekken.

Wat is de stand van zaken op het vlak van de uitvoeringsbesluiten? Welke actoren betreft u bij de uitvoeringsbesluiten?

Zult u van de mogelijkheid gebruikmaken om een informatiebrochure uit te werken? Zo ja, hoe zult u die uitwerken en wanneer is die beschikbaar?

10.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw Becq, de wet tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheden zal op 14 juni 2013 in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De wet treedt dan ook op 1 juni 2014 in werking.

Voor de uitvoeringsbesluiten wordt prioriteit aan de verplicht op te stellen besluiten gegeven. Het gaat meer bepaald over de regels inzake oprichting, beheer en raadpleging van het centraal register voor buitengerechtelijke bescherming, de lijst met de gezondheidstoestanden, de modellen van de verslagen, het model van het verzoekschrift en het standaardformulier voor de omstandige geneeskundige verklaring.

Daartoe consulteerde de administratie en de beleidscel al de Koninklijke Federatie van het Belgische Notariaat. Momenteel wordt met het Koninklijk Verbond van de Vrederechters en de Politierechters en met de Koninklijke Federatie der Hoofdgriffiers van de Vredegerichten en Politierechtbanken overleg gepleegd.

Er staan nog gesprekken met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, met de Orde van Geneesheren en met de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap aan de agenda.

Uitvoeringsbesluiten die ook tot de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid behoren, worden in samenwerking met haar beleidscel uitgewerkt.

Het opstellen en de publicatie van een informatiebrochure voor de burger wordt in de loop van 2014 gepland.

10.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La loi réformant les régimes d'incapacité sera publiée au *Moniteur belge* le 14 juin 2013. La loi entrera en vigueur le 1^{er} juin 2014.

Pour les arrêtés d'exécution, la priorité sera accordée aux arrêtés dont l'élaboration est obligatoire. Il s'agit entre autres de la liste mentionnant les états de santé, des modèles de rapports, du modèle de la requête et du formulaire-type pour la déclaration médicale circonstanciée. À cette fin, l'administration et la cellule stratégique ont déjà consulté la Fédération Royale du Notariat belge. Une concertation a lieu simultanément avec l'Union Royale des juges de paix et de police ainsi qu'avec la Fédération royale des greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police. Sont en outre inscrites à l'ordre du jour des discussions avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, avec l'Ordre des Médecins, et avec le Conseil national supérieur de la personne handicapée.

Les arrêtés d'exécution qui sont également de la compétence de la ministre de la Santé publique seront élaborés en collaboration avec sa cellule stratégique.

La publication d'une brochure d'information à l'intention du citoyen sera présentée dans le courant de l'année 2014.

10.03 **Sonja Becq** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u oprecht voor het antwoord.

Dat was een duidelijke boodschap. Die was nodig vanwege de vragen over de toepassing van de familierechtbank. Wij zijn er heel blij mee dat er een datum is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Sonja Becq.
Présidente: Sonja Becq.*

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklastmeting bij arbeidsrechtbanken" (nr. 18314)
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de werklastmeting" (nr. 18316)
- mevrouw Barbara Pas aan de minister van Justitie over "de werklastproblemen bij arbeidsrechtbanken" (nr. 18360)

11 Questions jointes de

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail au sein des tribunaux du travail" (n° 18314)
- Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail" (n° 18316)
- Mme Barbara Pas à la ministre de la Justice sur "la surcharge de travail au sein des tribunaux du travail" (n° 18360)

11.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, de krant *De Tijd* publiceerde een artikel met de eerste resultaten van de werklastmeting bij de arbeidsrechtbanken, waarop wij al zo lang wachtten.

De resultaten zijn toch eerder negatief. Het huidige kader volstaat niet om de bestaande werklast te dekken. Uit de cijfers blijkt dat alle arbeidsrechtbanken te weinig rechters hebben. In totaal zouden er 53 extra arbeidsrechters moeten worden benoemd en er blijken ook grote verschillen tussen de rechtbanken onderling te bestaan.

In Turnhout is er een tekort van 46 procent, in Antwerpen 30 procent en in Nijvel slechts 7 procent.

Aangezien het tekort algeheel is, zal het verschuiven van het personeel en het verhogen van de mobiliteit geen oplossing bieden, wat u wel als een oplossing naar voren schuift. Ik denk echter dat dit niet voldoende zal zijn om het tekort te dekken.

Voor BHV bevestigen de cijfers wat we initieel reeds wisten. De cijfers die werden gebruikt om het gerechtelijk akkoord inzake BHV op te lossen, kloppen niet. Dat blijkt nu ook uit die werklastmeting.

Uit de werklastmeting blijkt dat 33 procent Nederlandstalige rechters nodig zijn, en niet de 20 procent die in het akkoord van de regering aangevuld met Groen, staat als het percentage aan Nederlandstalige rechters dat wij nodig zouden hebben.

Mevrouw de minister, is het mogelijk om een afschrift van het rapport van de werklastmeting te krijgen? Is het mogelijk om de cijfers te krijgen van de tekorten aan rechters per arbeidsrechtbank? Wat gaat u doen met het tekort? Op welke manier zal dit worden opgevangen?

Op welke wijze kan de Justitiehervorming hier een oplossing bieden, wetende dat het tekort algeheel is en alle arbeidsrechtbanken treft? Als het tekort al zo groot is bij de arbeidsrechtbanken, zoals uit de werklastmeting blijkt, zal het tekort nog veel groter zijn bij de rechtbanken van eerste aanleg, vermoed ik.

Gelet op het feit dat de cijfers door de werklastmeting worden bevestigd, dat de 20/80-verhouding niet correct is zoals men initieel al wist, gaat u dan ook de belofte nakomen dat die kaders worden aangepast, zoals initieel altijd werd gezegd door de regeringspartners en door premier Di Rupo. Ik hoor het hem nog zeggen in zijn regeringsverklaring. Als blijkt dat de cijfers inzake de verdeling van de

11.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le quotidien *De Tijd* a publié les premiers résultats de la mesure de la charge de travail réalisée auprès des tribunaux du travail et ils sont plutôt négatifs. La pénurie de juges touche l'ensemble des tribunaux du travail et la solution imaginée par la ministre consistant à procéder à des déplacements de personnel et à accroître la mobilité ne comblera pas les carences. Les résultats indiquent également que les chiffres utilisés dans le cadre de l'accord sur la scission de l'arrondissement judiciaire de BHV ne sont pas exacts.

Est-il possible d'obtenir une copie du rapport sur la mesure de la charge de travail? Pouvez-vous fournir par tribunal du travail, le nombre de juges manquants? Comment la pénurie sera-t-elle comblée? Pourquoi ne pas envisager une révision de la clé 20/80? Dans sa déclaration gouvernementale, le premier ministre Di Rupo avait en effet promis de la revoir si les chiffres retenus pour la répartition des cadres s'avéraient inexacts.

kaders verkeerd zouden zijn, wat nu ook nog eens objectief door de werklasmeting wordt bevestigd, zullen zij worden aangepast.

De vraag is dus niet zozeer of het zal worden aangepast, maar wanneer het zal worden aangepast.

11.02 Carina Van Cauter (Open Vld): Mevrouw de minister, dit weekend werd bericht dat er resultaten zijn van de werklasmeting. Uiteraard interesseert dat rapport mij ook. Ik zal de vragen van mevrouw Van Vaerenbergh niet hernemen. Anders dan mevrouw Van Vaerenbergh heb ik toch een aantal bijkomende vragen.

Waarop had de werklasmeting betrekking? Had die enkel betrekking op de arbeidsrechtbanken zoals uit de berichtgeving schijnt, of omvat het rapport veel meer dan dat?

Welke was de gevolgde methode en wie heeft de werklasmeting uitgevoerd? Wat de resultaten zijn, zullen we wel lezen of zal u waarschijnlijk hernemen.

Werd het rapport al geanalyseerd? Tegen wanneer zou dat het geval zijn?

Veel belangrijker nog: hoe en wanneer zullen de resultaten worden geïmplementeerd?

11.03 Barbara Pas (VB): Mevrouw de voorzitter, ik zal niet in herhaling vallen. Uit de werklasmeting blijkt een groot tekort. De tekorten lopen uiteen van 7 procent in Nijvel tot 46 procent in Turnhout. Gemiddeld zou men 28 procent meer rechters moeten krijgen.

Vorig jaar hebben we rond deze tijd in de commissie voor de Herziening van de Grondwet een zeer uitvoerige discussie gehad bij de hervorming van het gerechtelijk arrondissement BHV, wat de cijfers inzake Brussel betreft. De opdeling daar is 80 procent Franstalige rechters en 20 procent Nederlandstalige rechters. Onze voorspelling is uitgekomen, namelijk dat die verdeling zeer nefast is voor de Nederlandstalige zaken in Brussel. De cijfers die ondertussen werden bekendgemaakt, bevestigen alleen maar dat de toebedeling van 20 procent Nederlandstalige rechters veel te weinig is en de Nederlandstalige rechtsonderhorigen in feite discrimineert. Volgens die meting zou immers in Brussel 33 procent Nederlandstalige rechters nodig zijn.

Mijn belangrijkste vraag is of de 20/80-opdeling naar aanleiding van de werklasmeting herbekeken en aangepast zal worden? Op welke termijn zal dat gebeuren?

Welke concrete maatregelen zal u nemen om die tekorten, in het bijzonder in Brussel, weg te werken?

Ten slotte wil ik de vraag die beide collega's reeds gesteld hebben, kracht bij zetten. Wij zouden namelijk graag het volledige rapport ter beschikking krijgen.

11.04 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, ik zal het volledige rapport aan de collega's geven. Ik heb het echter op

11.02 Carina Van Cauter (Open Vld): La mesure de la charge de travail concernait-elle uniquement les tribunaux du travail? Quelle méthode a été appliquée? Qui a réalisé la mesure? Le rapport a-t-il déjà été analysé? Comment et quand les résultats seront-ils mis en œuvre?

11.03 Barbara Pas (VB): D'après la mesure de la charge de travail, les pénuries sont importantes mais fluctuantes. En moyenne 28 % de juges supplémentaires seraient nécessaires. La réforme de l'arrondissement judiciaire de BHV et la répartition 80/20 se sont avérées négatives pour les dossiers en néerlandais à Bruxelles. Les chiffres indiquent à présent que les justiciables néerlandophones sont discriminés. Il faudrait 33 % au lieu de 20 % de juges néerlandophones.

La répartition 80/20 sera-t-elle réexaminée et dans quel délai? Quelles mesures la ministre prendra-t-elle pour résorber ces pénuries, en particulier à Bruxelles? Pouvons-nous disposer du rapport complet?

11.04 Annemie Turtelboom, ministre: Je transmettrai le rapport

papier dus ik weet niet goed hoe ik te werk moet gaan. Ik zal misschien proberen een elektronische versie te krijgen en het zo doorsturen. Het is immers mijn enige exemplaar. Ik heb nog een Franstalig exemplaar op mijn bureau. Ofwel laat ik er een kopie van nemen, ofwel bezorg ik het u elektronisch. Ik zorg er alleszins voor dat het rapport de commissieleden zo snel mogelijk bereikt.

Het behelst de volledige werking van de arbeidsrechtbanken, zowel voor afdeling geschil als voor de afdeling collectieve schuldenregeling en het algemeen beleid.

Het eerste volledige rapport is een nulmeting, gebaseerd op een conceptueel model van tellingen, vertrekkende van nationale waarden of referentiewaarden waarover consensus bestaat tussen de participerende arbeidsrechtbanken als aanvaardbare waarden om werklastmetingen te doen over alle arbeidsrechtbanken heen. Het is dus een eerste toetsing, zowel van het instrument als van de in aanmerking genomen tijden.

In de komende jaren zal het instrument moeten worden aangevuld en bijgeschaafd om het te kunnen gebruiken bij het bepalen en aanpassen van de bij de wet bepaalde personeelskaders van de arbeidsrechtbanken.

Specifiek wat Brussel betreft, weet u dat de werklastmeting loopt voor de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel, de arbeidsrechtbank, de politierechtbank, het politieparket en het parket. De werklastmeting wordt uitgevoerd in samenwerking met een extern bureau. De resultaten ervan zullen op een bepaald moment worden bekendgemaakt. Dan zullen de resultaten moeten toelaten te bepalen wat er van de 80/20-verhouding waar is. Het rapport over de werklastmeting bij de arbeidsrechtbanken zal ik u bezorgen.

Ik zou misschien de voorzichtige suggestie willen doen, in de mate dat ik dat kan, de magistraat-projectverantwoordelijke eens uit te nodigen in de commissie omdat er toch wel wat context bij nodig kan zijn. Zij hebben het rapport zelf gemaakt. Ik heb hier de schriftelijke weergave ervan, maar het is misschien nuttig om op een bepaald moment de betrokkene te horen. Dat kan aan de commissieleden extra inzicht geven.

Ik kijk alvast na op welke manier ik het u zo snel mogelijk kan bezorgen, ofwel via een kopie, ofwel elektronisch. Het zal alleszins morgen of ten laatste vrijdag gebeurd zijn.

11.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, bedankt voor uw eerste antwoord, als ik dat zo mag zeggen.

11.06 Minister Annemie Turtelboom: Ik wil er de volgende belangrijke informatie nog aan toevoegen. Het gaat om het allereerste rapport dat afgewerkt is en waarover wij effectief kunnen beschikken omtrent de werklastmeting voor een gedeelte van de zetel.

11.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik ben er heel blij mee dat wij dat eerste rapport uiteindelijk in handen hebben. Hoeveel jaar wachten wij daar al op? Ik hoop het alvast snel te kunnen bestuderen.

complet aux membres de la commission. Il traite du fonctionnement des tribunaux du travail dans tous leurs aspects. Il y est question d'un zéro tage sur la base d'un modèle conceptuel de comptage qui part de valeurs qui font l'objet d'un consensus. Cet exercice représente un premier contrôle tant de l'instrument que des temps pris en compte.

L'instrument devra être enrichi et adapté dans les années à venir en vue de l'utiliser pour définir et adapter les cadres du personnel des tribunaux du travail, tels que fixés par la loi.

En ce qui concerne Bruxelles, une mesure de la charge de travail est en cours pour les tribunaux de première instance, du commerce, du travail et de police, ainsi que le parquet de police et le parquet, en collaboration avec un bureau externe. Les résultats de celle-ci devront permettre d'évaluer la clé 80/20.

La commission pourrait le cas échéant inviter le magistrat en charge du projet pour qu'il vienne apporter un éclairage supplémentaire sur la situation.

11.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Je n'ai pas reçu de réponse à la question relative à la pénurie d'effectifs. Les discussions sur la réforme du paysage

Voor het overige heb ik nog geen antwoord gekregen op mijn vraag wat er zal gebeuren met de tekorten. Hoe zult u die oplossen? Volgende week of de week nadien starten wij namelijk de besprekingen over de hervorming van het gerechtelijk landschap. De mobiliteit zal de tekorten volgens mij echter niet helemaal kunnen opvangen.

Over de 80/20-verhouding wil ik het volgende nog zeggen. De cijfers van de arbeidsrechters zijn ons nu bekend. Uit het aantal zaken blijkt al dat die verhouding niet voldoet. Dat die verhouding verkeerd is, wordt dus al bevestigd door cijfers. De studie waar wij al zo lang op wachtten, bevestigt nu juist hetzelfde als wat wij na een initiële lezing al konden uitmaken.

U zegt nu dat we dat verder zullen bekijken, vooraleer we nagaan wat we met die 80/20-verhouding doen. Welnu, belofte maakt schuld. Het was beloofd, als zou blijken dat die verhouding verkeerd is, wat we initieel al wisten, dat die verhouding aangepast zou worden. Ik vraag me dus af waarop u wacht om die verhouding aan te passen, alvorens dat akkoord in werking zal treden. Waarom wacht u met aan te passen wat wij al wisten en nu nog eens bevestigd zien in dat rapport? Waarom wacht u ermee om die verhouding recht te trekken?

Ik kijk ernaar uit om dat rapport in zijn geheel te kunnen lezen. Als commissievoorzitter ben ik ook bereid (...)

11.08 Minister **Annemie Turtelboom**: (...)

11.09 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Uiteraard zal het zeer interessant zijn als wij de projectleider nogmaals kunnen ontvangen in onze commissie. Vorig jaar hebben wij de heren van de commissie werklasmeting ook al eens gehoord toen zij hier een uiteenzetting hielden. Met de cijfers die nu beschikbaar zijn kunnen wij, als de commissieleden daarmee instemmen, de heren nogmaals uitnodigen.

Ik vind echt dat wij niet kunnen wachten om de 80/20-verhouding aan te passen. Hoeveel cijfers hebben we nog nodig? Wat zal er nog nodig zijn om die verhouding aan te passen?

11.10 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Mevrouw de minister, over de problematiek van het gerechtelijk arrondissement Brussel zal ik nu niet ingaan. Die is niet aan de orde. Wij weten allemaal dat daar een grote discussie bestond over het al dan niet correct zijn van de cijfers en over de verzekering, die de toenmalige minister van Justitie destijds bracht, dat het wel degelijk over een 80/20-verhouding ging. In de discussie met de Hoge Raad was er eerder al sprake van een 30/70-verhouding. Dat was niet het doel van mijn vraag vandaag.

De problematiek van de werklasmeting, de werklasmeting en het aantal beschikbare magistraten en middelen, over de verschillende niveaus en de verschillende rechtbanken, belangt ons allemaal aan, en Justitie in het bijzonder. Het is inderdaad verdienen, mevrouw de minister, dat er vandaag uiteindelijk een eerste rapport over de werklasmeting is. Ik ben enigszins ongerust, tenzij ik u verkeerd heb begrepen, omdat u zei dat het instrument op zich onvolkomen zou zijn, maar misschien kunt u mij verder geruststellen.

Ik dacht, maar misschien heb ik niet goed geluisterd, dat u geen

judiciaire vont bientôt commencer, mais nous ne pourrions pas résoudre le problème du manque d'effectifs rien qu'en déplaçant certains membres du personnel.

Les statistiques relatives au tribunal du travail révèlent que le rapport 80/20 n'est pas satisfaisant. Il avait été promis que cette répartition serait modifiée si elle paraissait inadaptée. Qu'attend la ministre pour l'adapter?

11.09 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Nous inviterons à nouveau les membres de la commission de la mesure de la charge de travail.

11.10 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Je m'inquiète des déclarations de la ministre sur les lacunes de l'instrument. Elle n'a pas davantage précisé quelle serait la suite des événements et la manière dont l'instrument sera mis en œuvre. Le périmètre de la Justice ne se limite pas à Bruxelles et hormis les tribunaux du travail, tous les tribunaux méritent notre attention.

Comment la pénurie sera-t-elle gérée et quelles sera l'incidence de cette situation sur le budget et sur la refonte du paysage judiciaire?

antwoord hebt gegeven op de vraag hoe wij daar verder mee zullen omgaan en hoe het instrument verder geïmplementeerd zal worden. Ik laat het gerechtelijk arrondissement Brussel buiten beschouwing, maar Justitie reikt verder dan Brussel alleen. Nu gaat het specifiek over de arbeidsrechtbanken, maar alle rechtbanken verdienen onze zorg en onze aandacht. Men kan geen kerntaak uitoefenen als er onvoldoende middelen zijn.

Misschien moeten wij eens met de projectverantwoordelijke het rapport doorlezen en ons niet alleen baseren op een krantenartikel, maar er lijkt een tekort te zijn. En nu? Hoe gaat u daar verder mee om? Het zal namelijk implicaties hebben op de begroting en de nakende hertekening van het gerechtelijk landschap. Zal daarin rekening worden gehouden met die cijfers? Er zijn er nog in aantocht.

11.11 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik heb daar niet op geantwoord, maar ik heb het rapport pas vorige week in handen gekregen. Ik zal daar uiteraard rekening mee houden, maar het is op dit moment nog maar een heel klein onderdeel. Ik zou een beetje meer zicht moeten hebben, ook op de werklasmetingen die voor andere aspecten afgehandeld zullen worden, om dan na te gaan hoe wij daarmee omgaan.

Daarvan afgezien staat dit rapport ook een stukje los van de hervorming van Justitie. De vraag is of er extra personeel nodig is bij de arbeidsrechtbanken, of misschien nog op andere plaatsen, en of er verschuivingen mogelijk zijn. De hervorming zal sowieso, via de mobiliteit, een stuk flexibiliteit en een stuk specialisatie mogelijk maken. Wij moeten niet op het ene wachten alvorens aan het andere te werken.

De schaalvergroting zal meer specialiteit en meer mobiliteit mogelijk maken. Misschien zullen wij nadien merken dat wij op het niveau van de grote arrondissementen meer mensen nodig hebben. Dat is een debat dat wij nadien zullen moeten voeren. Met dit rapport zal vroeg of laat rekening gehouden worden, maar dit kleine onderdeel komt iets te snel om nu al de grote besluiten te trekken.

11.12 **Barbara Pas** (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik ben verheugd dat wij het rapport zo snel mogelijk ter beschikking zullen krijgen.

Het gaat inderdaad maar om een eerste toetsing van één onderdeel, maar dat belet niet dat al duidelijk wordt aangegeven dat er tekorten zijn en dat er dringend over nagedacht moet worden hoe die weggewerkt kunnen worden.

Mevrouw Van Cauter, uw doelstelling is de mijne niet. Mijn belangrijkste vraag ging wel degelijk over Brussel en over de 80/20-verdeling, die vandaag wel aan de orde is. Wij merken immers dat uit die meting blijkt dat er in Brussel 33 procent Nederlandstalige rechters nodig zouden zijn.

Mevrouw de minister, u zegt dat er nog andere metingen lopen,

11.11 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je n'ai reçu le rapport que la semaine dernière. Je tiendrai certes compte de ses résultats, mais il faudra plusieurs mesures de la charge de travail avant d'en tirer les enseignements concrets.

De plus, ce rapport n'est pas entièrement lié à la réforme de la justice. Du personnel supplémentaire est peut-être nécessaire dans certains tribunaux et des déplacements de personnel seront peut-être possibles. La réforme renforcera la flexibilité et la spécialisation. Il est néanmoins possible de travailler sur le second objectif avant d'avoir atteint le premier. Une fois la réforme mise en œuvre, nous devons déterminer les tribunaux où des renforts seront nécessaires.

11.12 **Barbara Pas** (VB): Quand les autres mesures de la charge de travail seront-elles disponibles et quand la répartition 80/20 sera-t-elle adaptée?

waarvan de resultaten op een bepaald moment bekend zullen zijn, en dat wij dan wel zien of die 80/20-verdeling herzien moet worden. Hebt u er al enig idee van wanneer dat bepaald moment zich aandient? Zullen wij daar nog heel lang op moeten wachten? Onze voorspelling, die al dateert van vorig jaar, dat de 80/20-verhouding niet werkbaar is, zal uitkomen. Daar zijn wij dan ook maar beter op voorbereid, zodat er zo snel mogelijk kan worden ingegrepen.

11.13 Minister **Annemie Turtelboom**: (...)

11.14 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Mevrouw de minister, wij hebben nu dus al een rapport over de werklasmeting in de arbeidsrechtbanken. Ik noteer dat de methode op zich niet wordt afgebroken, maar wij zullen die integraal implementeren wanneer de rapporten van de andere rechtbanken beschikbaar zijn. Zo heb ik het toch begrepen.

Hebt u enig zicht op een timing? Wanneer komen die andere rapporten?

11.15 Minister **Annemie Turtelboom**: Die timing heb ik in antwoord op verschillende andere parlementaire vragen al gegeven, maar ik heb die nu niet bij. Ik kan dat meesturen met het rapport.

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11.15 **Annemie Turtelboom**, ministre: J'ai déjà communiqué ce calendrier à plusieurs reprises. Je le joindrai au rapport lorsqu'il sera diffusé.

12 **Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "nieuwe bloedanalyses in Wetteren"** (nr. 18366)

12 **Question de Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "de nouvelles analyses de sang à Wetteren"** (n° 18366)

12.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Mevrouw de minister, de casus is ons bekend, dus ik zal mijn vraag kort houden. Indien mijn informatie correct is, gebeurt er een nieuwe bloedanalyse bij alle potentiële slachtoffers in Wetteren. Klopt het dat de oorspronkelijke bloedanalyses niet volgens de geëigende methodes behandeld zijn?

12.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Une nouvelle analyse de sang sera sans réalisée chez toutes les victimes potentielles de l'incident de Wetteren.

Ik neem aan dat er voor de nieuwe bloedafnamen en -analyses nogal wat kosten gemaakt worden. Kunnen zij nog nuttig zijn? Via de media hebben wij immers vernomen dat sporen van de gevaarlijke producten in kwestie slechts enkele uren na de ramp opspoorbaar zouden zijn. Heeft het dan wel zin nu nieuwe bloedafnamen en -analyses te doen?

Est-il exact que les analyses de sang initiales n'ont pas été réalisées conformément aux méthodes appropriées? Les substances dangereuses peuvent-elles encore être détectées aussi longtemps après la catastrophe? Comment le périmètre dans lequel la population est censée être soumise à des analyses de sang est-il déterminé?

Er is blijkbaar een perimeter afgebakend waarbinnen men in aanmerking komt voor bloedanalyses. Hoe is dat gebeurd? Kunt u daar iets meer over zeggen?

12.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De eerste bloedafnames moeten worden gesitueerd in de context van een crisissituatie en hebben uitsluitend een diagnostisch en therapeutisch doel. Dat is dus om te detecteren of iemand al dan niet is gecontamineerd, en zo ja vervolgens te behandelen. Zij zijn dan ook alleen voor dat doel

12.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Il convient de situer les premiers prélèvements sanguins dans le contexte d'une situation de crise et ils ont été effectués à des

aangewend.

Eenmaal de crisissituatie onder controle was, hebben deskundigen van de FOD Volksgezondheid een procédé uitgedokterd om te kunnen overgaan tot een epidemiologisch onderzoek. Het is evident dat het onmogelijk was bij de eerste bloedafname al rekening te houden met een potentieel later beslist wetenschappelijk onderzoek en/of gerechtelijk onderzoek. Zo blijkt een venule van 10 ml voor de bloedafname noodzakelijk en een speciale behandeling binnen de 12 à 24 uur ter bewaring van de stalen voor langere termijn.

De nieuwe bloedafnames met aangepaste voorbehandeling zijn dus nodig. Bloedafname binnen de vier à vijf weken is ideaal. Hoe langer men wacht, hoe groter het risico dat elk spoor uit het bloed is verdwenen. Voor de analyse ervan worden de resultaten van het epidemiologisch onderzoek afgewacht. Gezien de hoge kostprijs van de analyses is het niet opportuun ze al te laten uitvoeren indien later blijkt uit de analyses van het epidemiologisch onderzoek dat zij niet nuttig zijn.

De procureur des Konings van Dendermonde heeft de dienst Slachtofferonthaal van het justitiehuis gevraagd via brief contact op te nemen met de geëvacueerde bewoners van de getroffen zones. De bewoners werden geïnformeerd over het statuut van benadeelde persoon en de rechten die aan het statuut verbonden zijn. In bijlage aan de brief werd de Verklaring benadeelde persoon gevoegd die de betrokkenen kunnen invullen. Daarnaast bevat de brief informatie over de nieuwe afname van het bloed- en urinestaal.

Wanneer de geëvacueerde bewoners zich benadeelde persoon verklaren door het invullen en terugsturen van de Verklaring benadeelde persoon, zullen zij op de hoogte worden gehouden van het gevolg van het onderzoek. Er werd overeengekomen dat de dienst Slachtofferonthaal de benadeelde personen via een nieuwsbrief op de hoogte zal brengen van wijzigingen in de procedure.

fins diagnostiques et thérapeutiques uniquement. Ils ne seront dès lors utilisés qu'à cette fin. Dès que la situation de crise a été maîtrisée, une méthode a été mise au point pour pouvoir procéder à une étude épidémiologique. Il était impossible de tenir compte dès le premier prélèvement d'une éventuelle étude scientifique ou d'une enquête judiciaire ultérieure. Ainsi, un dispositif d'aspiration d'une capacité de 10 ml est nécessaire et un traitement spécial doit être opéré dans les 12 à 24 heures en vue de la conservation d'échantillons à plus long terme.

Les nouveaux prélèvements sanguins, qui nécessitent un traitement préalable adéquat, sont dès lors nécessaires. Idéalement, ces prélèvements doivent avoir lieu dans les quatre à cinq semaines. Le risque de voir disparaître toute trace dans le sang augmente en fonction de l'allongement de ce délai. Compte tenu de leur coût élevé, il ne s'indique pas de demander dès maintenant la réalisation d'analyses dont il s'avérerait plus tard qu'elles sont inutiles.

Le procureur du Roi de Termonde a demandé au service d'aide aux victimes de la maison de justice d'adresser un courrier aux riverains des zones touchées qui ont été évacués. Ces personnes ont reçu des informations relatives au statut de personne lésée et aux droits qui y sont liés. La déclaration de personne lésée a été jointe en annexe pour que les intéressés puissent la compléter. Le courrier comporte aussi des informations sur le nouveau prélèvement d'échantillons de sang et d'urine.

Dès lors que les riverains évacués se seront déclarés personnes lésées en remplissant la déclaration et en la renvoyant, elles seront informées des suites de l'enquête. Le service d'aide aux victimes préviendra les personnes lésées

de toute modification intervenant dans la procédure, par le biais d'une lettre d'informations.

12.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Uw antwoord heeft wat meer klaarheid gebracht. Ik noteer dat de eerste bloedafnames voor diagnostisch en therapeutisch doel zijn aangewend. In de media stond dat die stalen in beslag zouden zijn genomen. Er is dus niets mee gebeurd.

Ik maak mij wel zorgen over de diagnose en de eventuele therapie van de mogelijk gecontamineerde slachtoffers. U zegt ook dat in het kader van het gerechtelijk onderzoek de afnames en de analyses nog nuttig kunnen gebeuren, al zijn wij vandaag zoveel weken na de ramp.

12.04 Minister Annemie Turtelboom: De hoeveelheid afgenomen bloed is voldoende voor de therapie en de diagnose, maar onvoldoende voor een gerechtelijk onderzoek, met name voor een benadeelde persoon in het kader van juridische procedures.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Présidente: Carina Van Cauter.

Voorzitter: Carina Van Cauter.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het behoud van de twee parketten in Henegouwen in het nieuwe gerechtelijke landschap" (nr. 18332)
- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Justitie over "de wetsontwerpen betreffende de tenuitvoerlegging van de nieuwe justitiehervorming" (nr. 18338)
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de twee parketten in Henegouwen in het kader van de hervorming van het gerechtelijke landschap" (nr. 18380)

13 Questions jointes de

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le maintien des deux parquets du Hainaut dans le nouveau paysage judiciaire" (n° 18332)
- Mme Kattrin Jadin à la ministre de la Justice sur "les projets de loi relatifs à la mise en oeuvre de la nouvelle réforme de la justice" (n° 18338)
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les deux parquets du Hainaut dans le cadre de la réforme du paysage judiciaire" (n° 18380)

13.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, in de plannen ter hervorming van het gerechtelijk landschap is in een uitzondering voorzien voor de provincie Henegouwen. Daarover was al heel wat om te doen, vooral in Franstalig België, al volgen wij het ook in Vlaanderen met argusogen.

Henegouwen zou één parket in plaats van twee tellen, terwijl in de overige provincies maar in één gerechtelijk arrondissement en één parket is voorzien. De Raad van State heeft zich in een recent advies uitgesproken tegen deze draak in het nog nieuw te construeren gerechtelijk landschap.

Waarom heeft men die draak in het juridische landschap tegen het advies van de Raad van State in behouden?

Hebt u daarin enige zeggenschap?

13.01 Bert Schoofs (VB): Dans le cadre de la réforme du paysage judiciaire, une exception devait être faite pour le Hainaut. Cette province compterait deux parquets alors que dans les autres provinces il n'y aurait qu'un seul arrondissement judiciaire et un seul parquet. Dans un récent avis, le Conseil d'État s'est prononcé contre cette construction.

Pourquoi veut-on dès lors tout de même prévoir cette exception? La ministre a-t-elle son mot à dire à ce niveau?

13.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, de Raad van State adviseerde dat het discriminerend was dat de provincie Henegouwen als enige twee parketten zou krijgen. Blijkbaar volhardt u in uw plannen.

Wat is uw nieuwe verantwoording voor het behoud van twee parketten in de provincie Henegouwen?

Welke opmerkingen van de Raad van State hebt u gevolgd? Welke niet?

13.03 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, mijn antwoord zal vrij kort zijn. Ik heb hier al verschillende keren op geantwoord. Bovendien is het wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de gerechtelijke orde deze week ingediend in de Kamer. Wij zullen de besprekingen volgende week kunnen beginnen. Ik meen dat wij tijdens die besprekingen ruim de tijd zullen hebben om iedereen aan bod te laten komen.

Mevrouw Van Vaerenbergh, voor het overige herhaal ik wat ik u recentelijk in de plenaire vergadering geantwoord heb.

13.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le Conseil d'État a estimé que la réglementation avait un caractère discriminatoire mais la ministre n'entend pas faire marche arrière.

Comment peut-elle justifier une telle attitude? Quelles observations du Conseil d'État ont été suivies et lesquelles ne l'ont pas été?

13.03 Annemie Turtelboom, ministre: J'ai déjà répondu plusieurs fois à cette question. De plus, le projet de loi réformant les arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire a été déposé à la Chambre cette semaine-ci. Les débats qui y seront consacrés débiteront la semaine prochaine. Ensuite, nous aurons amplement le temps de discuter de tout.

Pour le reste, je me réfère à la réponse que j'ai déjà donnée à Mme Van Vaerenbergh en séance plénière.

13.04 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): U hebt geantwoord, maar ik was niet voldaan met uw antwoord omdat het geen echt antwoord was.

13.05 Minister Annemie Turtelboom: Ieder neemt natuurlijk zijn rol op zich. Bij de besprekingen van het wetsontwerp zal ik uitgebreid de tijd hebben om het ontwerp te verantwoorden. U zult die verantwoording ook kunnen lezen in de memorie van toelichting.

13.06 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de voorzitter, ik zal mij niet richten tot de minister zelf maar tot diegenen die zo iets doordrukken tegen alle ongunstige adviezen in. Elsschot zei: "Tussen droom en daad staan wetten in de weg, en praktische bezwaren." Ik meen dat tussen domheid en daad soms niets in de weg staat. Dat bewijst deze regeling.

13.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik vond het jammer dat ik in de plenaire vergadering geen antwoord gekregen had en ik meende dat antwoord nu te zullen krijgen.

13.08 Minister Annemie Turtelboom: Zelfs al geef ik u een antwoord, dan vindt u nog dat ik u geen antwoord gegeven heb.

13.09 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik heb toen maar één vraag gesteld, en op die ene vraag heb ik geen antwoord gekregen. Ik meende dat het advies binnen is en het ontwerp is misschien

13.04 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mais j'ai trouvé que c'était une non-réponse.

13.06 Bert Schoofs (VB): Pour paraphraser Elsschot: cette disposition du Règlement prouve qu'aucun obstacle ne sépare parfois la bêtise et l'action.

13.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): J'espérais justement obtenir une vraie réponse aujourd'hui.

aangepast aan de adviezen van de Raad van State.

13.10 Minister **Annemie Turtelboom**: U weet dat er volgens het Kamerreglement over hangende ontwerpen geen vragen worden behandeld.

13.10 **Annemie Turtelboom**, ministre: Selon le Règlement de la Chambre, aucune question relative aux projets de loi pendants ne peut être traitée.

13.11 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Ik hoop in ieder geval dat wij de komende weken inderdaad de tijd zullen kunnen nemen om dit ontwerp te bespreken. U zult een nieuwe verantwoording moeten brengen.

13.12 Minister **Annemie Turtelboom**: Het ontwerp is ingediend.

13.13 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Het is ingediend, maar het wordt nog niet behandeld. In ieder geval, ik hoop dat wij de komende weken de tijd zullen kunnen nemen om het volledig uit te puren. Meestal is er minder debat wanneer een ontwerp in het Parlement behandeld wordt.

De vorige verantwoording was blijkbaar niet afdoende voor de Raad van State. Ik kijk uit welke nieuwe verantwoording u gevonden hebt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

14 Questions jointes de

- M. Olivier Henry à la ministre de la Justice sur "la transposition de la directive concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 18375)

- M. Olivier Henry à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "la transposition de la directive concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 18376)

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Henry aan de minister van Justitie over "de omzetting van de richtlijn betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties" (nr. 18375)

- de heer Olivier Henry aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de omzetting van de richtlijn betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties" (nr. 18376)

14.01 **Olivier Henry** (PS): Madame la présidente, madame la ministre, si je ne m'abuse, le délai de transposition en droit belge de la directive du 16 février 2011 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales courait jusqu'au 16 mars dernier. Pour rappel, les dispositions de la nouvelle directive comprennent notamment l'harmonisation de la période de paiement des autorités publiques aux entreprises; la liberté contractuelle dans les transactions commerciales; les compensations pour frais de recouvrement ainsi que l'augmentation du taux d'intérêt légal pour retard de paiement d'au moins 8 % au-dessus de la référence de la Banque centrale européenne.

De nombreuses entreprises attendent avec impatience cette transposition. En effet, trop de faillites sont à mettre sur le compte de retards massifs de paiement. Le délai moyen de paiement est de

14.01 **Olivier Henry** (PS): De richtlijn 2011/7/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties moest vóór 16 maart in Belgisch recht omgezet worden. Ze heeft betrekking op de betalingstermijnen voor de vergoeding van handelstransacties tussen overheden en ondernemingen, de contractvrijheid bij handelstransacties, de compensatie voor incassokosten en de verhoging van de wettelijke

54 jours entre entreprises et de 73 jours entre entreprises et pouvoirs publics - ce qui peut entraîner des conséquences dramatiques sur la trésorerie de sociétés aux carnets de commandes parfois bien remplis. Il est donc plus que temps d'inclure ces mesures dans le droit belge.

Madame la ministre, pouvez-vous nous donner un calendrier précis quant à l'adoption du projet de loi qui devrait normalement entrer en vigueur le 1^{er} juillet?

interestvoet voor
betalingsachterstand.

De bedrijven zitten op die omzetting te wachten, want vele ondernemingen gaan failliet door de grootschalige betalingsachterstand en de gemiddelde betalingstermijn van 54 dagen voor transacties tussen bedrijven, en van 73 dagen voor transacties tussen bedrijven en de overheid.

Welk tijdpad zal er gevolgd worden voor de goedkeuring van het wetsontwerp, dat per 1 juli van kracht moet zijn?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, un projet de loi visant à transposer la directive 2011/7/UE concernant la lutte contre les retards de paiement dans les transactions commerciales a été approuvé en première lecture par le Conseil des ministres du 22 mars 2013. L'avis du Conseil d'État a été demandé dans le délai d'un mois afin de concilier la recherche d'une sécurité juridique maximale et l'urgence à voir adoptée cette importante réforme.

Le Conseil d'État a rendu son avis en mai 2013. Mes services sont occupés à analyser de manière détaillée les remarques du Conseil d'État afin d'adapter le projet de loi sur les points qui le nécessitent. Cette analyse est en voie d'achèvement. Après une deuxième lecture au Conseil des ministres, le projet sera déposé au parlement.

14.02 Minister Annemie Turtelboom: Het wetsontwerp houdende de omzetting van de richtlijn 2011/7/EU werd op 22 maart 2013 door de Ministeraad goedgekeurd. De Raad van State heeft zijn advies in mei uitgebracht. De diensten leggen nu de laatste hand aan de analyse van dat advies en de aanpassing van de ontwerp tekst, die vervolgens na een tweede lezing door de Ministerraad bij het Parlement zal worden ingediend.

14.03 Olivier Henry (PS): Je vous remercie. Je voulais avoir une idée du délai, dans ce contexte économique difficile. Je vois que vous avancez.

14.04 Annemie Turtelboom, ministre: Oui, le plus vite possible.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

15 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het onderzoek naar seksueel misbruik binnen noodopvangcentrum Den Heuvel" (nr. 18335)

15 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "l'enquête sur les abus sexuels dans le centre d'accueil d'urgence de Den Heuvel" (n° 18335)

15.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik wil blijven in deze zaak. Er doen zich nieuwe ontwikkelingen voor. Ik weet dat u weinig zult kunnen antwoorden omdat er wellicht nog onderzoeken lopende zijn, maar ik wil toch de vinger aan de pols houden omdat ik niet zou willen dat hier iets in de doofpot verdwijnt. Als het moet, moeten de stinkende potjes worden opengetrokken.

In het noodopvangcentrum voor jongeren Den Heuvel in Leopoldsborg kwamen feiten van misbruik, veelal tussen jongeren onderling, aan het licht. Daar zou sprake zijn van schuldig verzuim van een aantal verantwoordelijken en toezichters.

15.01 Bert Schoofs (VB): Dans le centre d'accueil d'urgence de Den Heuvel à Leopoldsborg, des abus entre les jeunes résidents ont été mis en lumière. Il serait par ailleurs question de négligence coupable de la part de quelques surveillants. Le témoin principal, un psychiatre qui a tiré la sonnette d'alarme, n'aurait pas été interrogé.

De kroongetuige in de zaak, een psychiater die zeer nauw bij het vaststellen van de feiten betrokken was en die ook de alarmbel heeft geluid, werd niet ondervraagd. Dat is toch wel eigenaardig.

Kan men bij het parket van Hasselt een antwoord geven op de vraag waarom deze man niet werd ondervraagd? Heeft dit aanleiding gegeven tot nieuwe onderzoeken en feiten?

Er waren nog twee onderzoeken hangende, volgens uw laatste antwoord. Zijn er nieuwe onderzoeken hangende? Betreft het opsporingsonderzoeken of gerechtelijke onderzoeken?

15.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, het strafonderzoek loopt nog en het geheim van het onderzoek dient dus gerespecteerd te worden. Het parket heeft kennis van schriftelijke verklaringen van de kinderpsycholoog in kwestie. In de verklaringen haalt hij een aantal concrete gevallen aan van mogelijk seksueel misbruik die onderzocht werden of worden. Er werden geen elementen aangehaald die zouden wijzen op schuldig verzuim.

De kinderpsycholoog heeft zijn rol als aangever gespeeld. Het parket zet zijn opsporingsonderzoek voort, rekening houdend met alle elementen die bekend zijn of ter kennis komen tijdens het onderzoek.

15.03 **Bert Schoofs** (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik weet dat zo'n antwoord moet volstaan, gezien het feit dat er een onderzoek hangende is, maar blijkbaar is er dus nog steeds geen onderzoeksrechter geïnstrueerd voor een gerechtelijk onderzoek. Dat is interessant om weten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "terrorismeverdachten in België"** (nr. 18305)

16 **Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les personnes suspectées de terrorisme en Belgique"** (n° 18305)

16.01 **Peter Logghe** (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, uit de jongste cijfers van het College van procureurs-generaal blijkt dat het Belgische gerecht tussen 1 januari 2009 en 1 juli 2012 in totaal 303 dossiers in verband met terrorisme heeft geopend, met 463 verdachten. De helft van de verdachten waren Belgische onderdanen, daarna kwamen de Marokkanen en de Russen.

Ik zou van u willen weten, mevrouw de minister, of u mij de cijfergegevens kan bezorgen per jaar – van 2008 tot en met vandaag. Dit mag natuurlijk schriftelijk. Is er al dan niet een stijgende trend waar te nemen?

In het rapport van het College van procureurs-generaal wordt gesproken over de nationaliteit van de verdachten. Ik vraag mij dan af of het College van procureurs-generaal ook kunnen controleren hoeveel verdachten een dubbele nationaliteit hebben. Ook dat moet

Le parquet de Hasselt peut-il expliquer pourquoi cette personne n'a pas été entendue? De nouvelles informations ou instructions sont-elles en cours?

15.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'enquête pénale est encore en cours et il faut donc respecter le secret de l'instruction. Le parquet a connaissance de déclarations écrites du pédo-psychologue en question dans lesquelles sont énumérés des cas concrets d'éventuels abus sexuels qui ont été étudiés ou qui seront étudiés. Aucun élément accréditant la thèse d'une abstention coupable n'a été cité.

16.01 **Peter Logghe** (VB): Il ressort des chiffres mis à notre disposition par le Collège des procureurs généraux qu'entre le 1^{er} janvier 2009 et le 1^{er} juillet 2012, la justice belge a ouvert au total 303 dossiers en rapport avec le terrorisme. Le nombre de suspects s'élève à 463.

Puis-je obtenir les chiffres annuels depuis 2008? Combien de suspects ont-ils la double nationalité? Quelles mesures seront prises afin d'endiguer une éventuelle augmentation du nombre de dossiers de cette nature? Par exemple, les

toch geweten zijn?

De strijd tegen terrorisme en andere vormen van inbreuken op de fysieke integriteit van burgers staat prioritair in het Nationaal Veiligheidsplan van u en uw collega. Welke concrete maatregelen werden ondertussen genomen om een verdere stijging van het aantal dossiers tegen terrorismeverdachten tegen te gaan?

De terrorismeverdachten worden onderzocht. Men probeert de binnenlandse en buitenlandse contacten van die personen in kaart te brengen, veronderstel ik. Buitenlandse experts wijzen ons er echter op dat het in kaart brengen van de financiële stromen, die via deze verdachten verlopen of verliepen, nog belangrijker is. Is dat onderzoek ondertussen al gestart?

Ik meen immers dat men tot een integraal onderzoek zal moeten komen en zich niet mag beperken tot het in kaart brengen en het trekken van lijntjes van persoon X naar persoon Y. Ik meen dat het zeer nuttig en zeer noodzakelijk zal zijn om de financiële stromen in kaart te brengen. Wordt dit opgestart? Werd dit opgestart? Hoeveel staat het hiermee?

16.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De diverse jaarrapporten van het federale parket zijn sinds de creatie ervan in 2002 beschikbaar op haar website www.openbaarministerie.be. Deze rapporten bevatten bijkomend statistisch materiaal over de strijd tegen het terrorisme.

Het informaticasysteem van de correctionele parketten RATPI laat slechts toe één nationaliteit per verdachte te registreren.

Uw derde vraag situeert zich op het preventieve en ontradende vlak en behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Bij elk federaal strafonderzoek naar het bestaan van een terroristische groep en naar de rol van eenieder binnen deze groep wordt uiteraard aandacht besteed aan de onderlinge contacten van de verdachten, nationaal en internationaal. Het in kaart brengen van deze contacten gebeurt onder meer op basis van het onderzoek naar de telefoniegegevens van de verdachten. Ook de financiële stromen worden daarbij onderzocht.

Teneinde lopende en latere onderzoeken niet in het gedrang te brengen kan ik geen verdere informatie over de gevolgde onderzoeksstrategieën verschaffen.

16.03 **Peter Logghe** (VB): Het slechts registreren van één nationaliteit per verdachte is een informaticamankement dat snel kan

flux financiers concernés seront-ils également analysés?

16.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les rapports annuels du parquet fédéral sont disponibles sur le site internet www.ministere-public.be depuis 2002. Dans ces rapports figurent des statistiques supplémentaires concernant la lutte contre le terrorisme. Le système informatique des parquets correctionnels ne permet d'enregistrer qu'une seule nationalité par suspect.

Les questions relatives à la prévention et la dissuasion relèvent des compétences de la ministre de l'Intérieur.

Dans le cadre de chaque instruction pénale fédérale concernant des groupes terroristes, on établit un relevé des contacts nationaux et internationaux de tous les suspects sur la base de leurs données de téléphonie. Les flux financiers sont également étudiés.

Afin de ne pas compromettre les enquêtes actuelles et futures, je ne puis vous fournir de plus amples informations concernant les stratégies d'enquête.

16.03 **Peter Logghe** (VB): Il serait utile d'adapter le système

worden rechtgezet. Het is nuttig om dat te corrigeren voor de dubbele nationaliteiten.

informatique afin de permettre l'enregistrement des doubles nationalités.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de evaluatie van police-on-web" (nr. 18307)

17 Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'évaluation de police-on-web" (n° 18307)

17.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, ik was verbaasd over het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken in de gelijknamige commissie op een vraag van een collega over de evolutie van police-on-web. Zij dacht er immers aan om de toepassing police-on-web eventueel uit te breiden naar de socialenetwerksites Twitter en Facebook.

Ik heb in deze commissie en in de commissie voor de Binnenlandse Zaken al vragen gesteld over de elektronische aangifte van winkel- en fietsdiefstallen, vandalisme en graffiti. U zult zich herinneren dat de federale overheid de drempel om aangifte te doen zo laag mogelijk wilde houden. U weet ook dat het systeem in het begin niet aansloeg, ondanks de vrij hoge aankoop- en promotieprijs van 880 000 euro.

Uw voorganger had in de commissie beloofd het systeem in de nabije toekomst te zullen evalueren. Als duidelijk zou zijn dat het systeem niet werkte, zou het gewoon geschrapt worden. Ik veronderstel echter dat u en uw collega een andere weg willen inslaan.

Wat zijn de cijfers van de aangifte via police-on-web voor de jongste jaren? U mag daar schriftelijk op antwoorden. Wat mij vooral interesseert is te vernemen of daar een werkelijk duidelijk stijgende tendens merkbaar is.

Bent u zinnens de toepassingen van het systeem uit te breiden naar socialenetwerksites als Twitter en Facebook? Hoe ver staat u daarmee?

Zult u nog bijkomende maatregelen nemen om actieradius, toepassingen, doelstellingen en mogelijkheden uit te breiden? Handelaars moesten een zo laag mogelijke drempel nemen om diefstal aan te geven. Als die doelstelling niet is gehaald, vraag ik mij af wat u zult doen om die doelstelling alsnog te halen.

Wat met de plannen van uw voorganger om het systeem te evalueren of het eventueel zelfs op te doeken, als het weinig positiefs aanbrengt en het veiligheidsgevoel weinig verhoogt?

17.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer Logghe, voor de cijfers van de aangiftes, het stimuleren van de doelgroep om gebruik te maken van police-on-web en een evaluatie van het aangiftesysteem, moet u zich wenden tot mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

De mogelijkheid tot de indiening van een elektronische aangifte en de uitbreiding van de juridische mogelijkheden van aangifte van

17.01 Peter Logghe (VB): Dans le souci de faciliter l'accès à la procédure de déclaration des faits, la ministre de l'Intérieur voudrait étendre police-on-web aux sites des réseaux sociaux Twitter et Facebook. En dépit du budget élevé de 880 000 euros consacrés à la mise en place de l'application et à la publicité, police-on-web n'a pas connu des débuts fracassants. La précédente ministre avait annoncé une évaluation du système et son retrait le cas échéant.

Quelles sont les statistiques relatives aux déclarations de faits effectuées par le biais de police-on-web ces dernières années? La ministre de la Justice souhaite-t-elle également étendre l'application aux sites des réseaux sociaux? Prendra-t-elle des mesures afin d'étendre le rayon d'action, les applications, les objectifs et les possibilités du système? Que pense-t-elle des projets annoncés par la ministre qui l'a précédée?

17.02 Annemie Turtelboom, ministre: Pour ce qui est des chiffres relatifs à police-on-web, je vous renvoie à la ministre de l'Intérieur. La déclaration électronique et l'extension de ses possibilités juridiques s'inscrivent dans un débat plus vaste sur la

misdrijven past in een ruimer debat over de wijze waarop de aangiftes dienen te gebeuren.

Gezien de beperkte budgettaire ruimte bij de politie voor nieuwe ICT-projecten, worden er op dit moment geen nieuwe initiatieven genomen tot uitbreiding van police-on-web of de verruiming van haar toepassingsgebied.

manière d'introduire les déclarations. Étant donné l'étroitesse de la marge budgétaire au sein de la police pour la mise en oeuvre de nouveaux projets TIC, police-on-web ne sera pas étendu.

17.03 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, zonder dat u het met zoveel worden zegt, geeft u wel aan dat het eigenlijk een vorm van steekvlampolitiek was van uw collega van Binnenlandse Zaken. Zij zag die uitbreiding naar Twitter en Facebook namelijk wel helemaal zitten. Ik veronderstel dat het ging om een beslissing die eigenlijk nog niet genomen was. Ik neem daarvan nota en ik zal er bij haar op aandringen om de cijfers van de voorbije jaren te krijgen.

Ik kijk wel nog altijd uit naar een globale evaluatie van police-on-web. Daar kom ik zeker nog op terug.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

18 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het ontbreken van cijfers inzake penitentiaire verlopen" (nr. 18368)

18 Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'absence de statistiques concernant les congés pénitentiaires" (n° 18368)

18.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, het ontbreken van cijfermateriaal werd reeds een aantal keren aangekaart in deze commissie. Ook in andere federale overheidsdiensten ondervindt men moeilijkheden om cijfergegevens vast te krijgen. Ze zijn niet beschikbaar of ze worden niet bijgehouden, u kent de antwoorden.

Dit gebeurde ook met mijn schriftelijke vraag over de penitentiaire verlopen. U moest mij de cijfers van het aantal aanvragen en het aantal toegestane penitentiaire verlopen voor de jaren 2008, 2011 en 2012 schuldig blijven, terwijl uit uw cijfers toch bleek dat jaarlijks ongeveer honderd gedetineerden op penitentiair verlof niet meer naar de gevangenis terugkeren, de benen nemen. Dat is dus meer dan 10 % van de toegestane verlopen.

Mevrouw de minister, erkent u het feit dat er geen cijfers beschikbaar zijn van toegestane verlopen en penitentiaire verlopen voor de jaren 2008, 2011 en 2012? Ik vind het raar dat ze wel beschikbaar zijn voor 2009 en 2010, maar niet voor 2011 en 2012. Dit houdt geen steek. Men zou kunnen zeggen dat hoe verder in de tijd, hoe minder gemakkelijk het is om cijfergegevens bij te houden, maar het gaat om de jaren 2011 en 2012.

Mevrouw de minister, welke maatregelen zult u nemen om ook in deze materie meer cijfergegevens te verzamelen en bij te houden? U kunt niet ontkennen dat elk jaar honderd gedetineerden die de benen nemen tijdens hun penitentiair verlof, voldoende belangrijk is om er aandacht aan te besteden. Zult u deze cijfergegevens proberen te verzamelen?

Ik had u ook gevraagd naar cijfergegevens betreffende overtredingen

18.01 Peter Logghe (VB): Lors d'une réunion précédente de cette commission, la ministre n'avait pu répondre à ma question relative au nombre de congés pénitentiaires respectivement demandés et accordés en 2008, 2011 et 2012. Ces chiffres étaient pourtant disponibles pour 2009 et 2010 et indiquaient qu'environ 100 détenus par an profitent d'un congé pénitentiaire pour s'évader.

Quelles mesures la ministre prendra-t-elle pour rassembler davantage de données à ce sujet? J'avais également demandé des chiffres relatifs au nombre d'infractions commises par des détenus pendant le congé pénitentiaire. Vous m'aviez répondu que ces données n'étaient pas non plus enregistrées. Ne serait-il pas utile de s'y employer?

tijdens het penitentiair verlof. U gaf mij te kennen dat op die basis geen gegevens worden bijgehouden. Zou het niet nuttig zijn om op die basis wel cijfergegevens bij te houden?

18.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Logghe, de gegevens rond de externe rechtspositie van de gedetineerden, vooral rond penitentiair verlof en uitgangsvergunningen, zijn nog niet gecentraliseerd. Van elke gevangene wordt weliswaar een detentiedossier bijgehouden. Voor statistieken is echter een handmatige verzameling en verwerking van de individuele gegevens nodig. Voor de jaren 2009 en 2010 werd deze handmatige verzameling van gegevens uitgevoerd. De werklust laat echter niet toe zulks voor alle jaren te doen.

Voor de toekomst werkt het DG EPI wel aan twee projecten die het verzamelen en analyseren van data moeten vereenvoudigen. De eerste fase van de SIDIS-suite, zijnde het elektronisch detentiedossier, wordt nog in 2013 afgerond. In dat programma zal op termijn alle info over de externe rechtspositie van de gedetineerde worden ingeschreven.

Het DG EPI heeft ook het project *Business Intelligence* opgestart, dat specifiek over cijfergegevens en databanken gaat.

Op korte termijn zullen de gezamenlijke cijfers van penitentiair verlof en uitgangsvergunningen dus eenvoudiger te raadplegen zijn.

18.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les données relatives au statut juridique externe des détenus, notamment en ce qui concerne le congé pénitentiaire et les permissions de sortie ne sont pas encore centralisées. Un dossier de détention est toutefois conservé pour chaque détenu. Pour la réalisation de statistiques, il faut néanmoins récolter et traiter les données individuelles manuellement. Cela a été fait en 2009 et 2010 mais la charge de travail ne permet pas de le faire chaque année.

Deux projets visant à simplifier la récolte et l'analyse des données sont en préparation. Le dossier électronique de détention sera encore bouclé en 2013. À terme, ce programme comprendra toutes les informations relatives au statut juridique externe des détenus. Le projet Business Intelligence a également été lancé; il porte spécifiquement sur les données chiffrées et les banques de données. À court terme, les chiffres communs du congé pénitentiaire et des permissions de sortie seront donc disponibles.

18.03 **Peter Logghe** (VB): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik kijk er alvast naar uit.

Voorzitter: Peter Logghe.

Président: Peter Logghe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

19 **Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de hervorming van het Hof van Cassatie" (nr. 18061)**

19 **Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la réforme de la Cour de cassation" (n° 18061)**

19.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, dit is een zeer korte vraag. Twee weken geleden bent u naar de Ministerraad getrokken met uw voorontwerp van de hervorming van Cassatie. Eén van de wijzigingen zou zijn dat net als in burgerlijke zaken ook in strafzaken een beroep moet worden gedaan op de zogenaamde cassatieadvocaten, die specifiek aangesteld zijn om

19.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Il y a deux semaines, la ministre a présenté en Conseil des ministres un avant-projet de réforme de la procédure en cassation. Celui-ci prévoirait notamment

cassatiezaken te bepleiten, en dit om de toestroom van het aantal cassatieberoepen beheersbaar te houden.

Ook het aantal ingediende cassatieverzoeken in fiscale zaken kent een grote groei. Er waren 144 cassatieverzoeken in 2010, 176 in 2011 en 206 in 2012. Het aantal arresten neemt niet evenredig toe zodat het aantal te wijzen zaken steeds toeneemt. In uw plannen spreekt u niet over fiscale zaken. Ik weet wel dat strafzaken en fiscale zaken meestal op dezelfde wijze behandeld worden, maar ik wil u toch vragen of ook voor specifiek fiscale zaken een beroep zal moeten worden gedaan op een cassatieadvocaat? Zo nee, wat is daarvoor de verantwoording?

19.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Het voorontwerp van wet dat op 17 mei jongsleden door de Ministerraad werd goedgekeurd, gaat over de cassatieprocedure in strafzaken. Het voorziet in de verplichte interventie door een advocaat voor de verklaring van het cassatieberoep en de memorie. De verklaring van cassatieberoep en de memorie moeten worden ondertekend door een advocaat die een opleiding moet hebben gevolgd inzake strafprocedure en in het bijzonder inzake cassatietechniek.

In fiscale zaken is die interventie van een advocaat bij het Hof van Cassatie thans niet verplicht. De nood is het hoogst in strafzaken.

19.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, bedankt voor uw antwoord.

Ik had niet verwacht dat u dit zou antwoorden. Ik meende dat fiscale zaken en strafzaken hetzelfde behandeld zouden worden. Als ik het goed begrijp, zal elke advocaat fiscale zaken in cassatie mogen bepleiten, hoewel de toestroom daar toch ook groot is?

Ik heb geen specifieke verantwoording gehoord waarom enkel die zaken eruit gehaald worden. Maar goed, ik kijk uit naar uw ontwerp. Dat zullen wij waarschijnlijk binnenkort kunnen bespreken.

19.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Het is nog niet ingediend.

19.05 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): U kunt het dus nog wijzigen. Ik zie op het eerste gezicht geen verantwoording waarom fiscale zaken anders behandeld worden dan de andere.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

20 **Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de manager bij het hof van beroep te Brussel" (nr. 18062)**

20 **Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le manager de la cour d'appel de Bruxelles" (n° 18062)**

20.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, sinds 1 november 2011 is er een pilootproject bezig in Brussel waarbij

d'imposer le recours aux services d'un avocat dit de cassation pour toute procédure pénale, comme c'est déjà le cas pour les procédures civiles.

Or le nombre de recours en cassation concernant des affaires fiscales est en forte augmentation. Faudra-t-il aussi faire appel à un avocat de cassation pour les dossiers fiscaux?

19.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'avant-projet approuvé par le Conseil des ministres le 17 mai concerne la procédure pénale en cassation.

L'intervention d'un avocat près la Cour de cassation n'est actuellement pas obligatoire en matière fiscale. La nécessité s'en fait surtout ressentir en matière pénale.

19.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Je croyais que les affaires fiscales et pénales allaient être traitées de la même manière et je ne vois pas pourquoi un traitement différent serait réservé aux affaires fiscales. Tous les avocats pourront-ils plaider des affaires fiscales en cassation, malgré l'afflux important de dossiers? Je suis impatiente de prendre connaissance du projet, dont nous débattons probablement bientôt.

19.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Il n'a pas encore été déposé.

19.05 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Il est donc toujours loisible à la ministre de modifier le texte.

20.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Une directrice de la

bij het hof van beroep te Brussel een manager aangesteld werd, mevrouw Marie-Rose Broucker. Het protocol over dat project loopt voor twee jaar, dus in principe tot 1 november 2013. De aangestelde manager of beheersdirectrice moet het hof ondersteuning brengen op het vlak van management, statistiek en informatica.

Uit een eerdere parlementaire vraag over dat onderwerp bleek dat het project permanent zou worden opgevolgd en dat er ook om de zes maanden een voortgangs- en evaluatiegesprek zou plaatsvinden tussen de manager, uzelf, de eerste voorzitter en de directeur-generaal Rechterlijke Organisatie of hun afgevaardigde. Een algehele evaluatie van het pilootproject zou volgen na 21 maanden.

Aangezien u een ontwerp plant over het beheer van de rechtbanken, het derde ontwerp betreffende de hervorming van het gerechtelijk landschap, samen met de ontwerpen inzake mobiliteit en de hertekening van de grenzen, is het evident dat dat een belangrijk proefproject is.

Ik heb de volgende vragen, mevrouw de minister.

Gebeurden de geplande evaluaties, zoals bepaald in het protocol? Wat zijn de resultaten van de evaluatie? Hoe evalueert u de positie van de manager ten opzichte van de rechterlijke orde? Neemt u de resultaten van de evaluatie mee in het ontwerp over het beheer, dat u plant? Plant u nog een uitbreiding van het proefproject naar andere hoven van beroep?

Enkele weken geleden bleek dat het hof van beroep te Brussel, door zijn toch wel zeer specifieke eigenheid, met name een hoog aantal assisenprocessen en exclusieve bevoegdheden, waarvoor multidisciplinaire en hypergespecialiseerde magistraten nodig zijn, extra middelen zou nodig hebben, teneinde zijn problemen de baas te kunnen.

U hebt die middelen bij de jongste begrotingscontrole niet gekregen, maar u zei wel dat u bij de volgende begrotingscontrole opnieuw meer middelen zou vragen, specifiek voor het hof van beroep te Brussel. Gelet op de budgettaire situatie en de vorige weigering is de kans natuurlijk reëel dat u die extra middelen niet zult krijgen.

Daarover heb ik de volgende bijkomende vragen.

Hoe kunnen de problemen te Brussel volgens u worden opgelost zonder extra middelen? Op welke wijze is de manager van Brussel een hulp om de bekende problemen te verhelpen?

20.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mevrouw Van Vaerenbergh, conform het protocol heeft het evaluatiegesprek met de betrokkene op 6 juni 2012 plaatsgevonden. Het gesprek werd afgerond met een zeer gunstige evaluatie. Kort nadien genoot de betrokkene evenwel moederschaprust. Na haar zwangerschapsverlof is zij niet teruggekeerd naar het hof van beroep te Brussel, doordat zij ontslag had genomen met ingang van 1 oktober 2012 wegens haar aanstelling als gerechtelijk stagiair. Haar aanstelling is dus van beperkte duur geweest.

De beheersdirecteur oefent haar taken uit in samenspraak met het

gestion a été nommée en novembre 2011 auprès de la cour d'appel de Bruxelles dans le but d'offrir un support à la cour pour la gestion, les statistiques et l'informatique.

Les évaluations prévues dans le cadre du protocole ont-elles eu lieu? Quels en sont les résultats? Comment la ministre évalue-t-elle la position de la directrice de la gestion à l'égard de l'ordre judiciaire? Les résultats de l'évaluation seront-ils intégrés dans le projet relatif à la gestion? Ce projet pilote sera-t-il étendu à d'autres cours d'appel?

Pour le surplus, il s'est avéré récemment que la cour d'appel de Bruxelles a besoin de moyens supplémentaires. Comment ce problème peut-il être résolu et dans quelle mesure la directrice de la gestion peut-elle remédier à l'ensemble des problèmes identifiés?

20.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Conformément au protocole, l'entretien d'évaluation avec l'intéressée a eu lieu le 6 juin 2012. L'entretien a donné lieu à une évaluation très favorable. Peu de temps après son recrutement, l'intéressée est toutefois partie en congé de maternité. Après son congé, elle n'est toutefois pas revenue à la cour d'appel de

beheerscomité van het hof, onder controle van de eerste voorzitter, onder wiens dagelijkse leiding zij stond. In de evaluatie werd vooral het nut aangegeven van interneorganisatieontwikkeling, bijvoorbeeld het optimaliseren van wachtdiensten, de organisatie van een actieve *follow-up* van de zaken in beraad, de verbetering van de initiatieven van de dienst der referendarissen.

Ik ben dan ook ingegaan op de vraag van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel om over te gaan tot de vervanging van de betrokkene. De nieuwe functiehouder is recent, op 4 maart 2013, in dienst getreden.

Ik heb niet de intentie om dit individueel initiatief nu uit te breiden naar andere hoven. De organisatie en het beheersmodel voor de rechterlijke orde moeten in hun geheel worden herbekeken. De rol en de samenstelling van het directiecomité en de verschillende verantwoordelijken worden behandeld in mijn ontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie. Dat werd normaal gezien geagendeerd voor de Ministerraad komende vrijdag.

Het hof van beroep te Brussel wordt geconfronteerd met een bijzondere werklast en problemen door het hoofdstedelijk statuut van Brussel en de bijzondere bevoegdheden die het conform het Gerechtelijk Wetboek heeft. Ik meen dan ook dat de vraag naar extra middelen en personeel volgens mij gerechtvaardigd is. Ik zal ze ook naar aanleiding van de opmaak van de begroting van 2014 opnieuw verdedigen. De problemen van het hof zijn vooral te wijten aan specifieke wettelijke bevoegdheidsbepalingen. Een beheersdirecteur zal dat uiteraard niet kunnen verhelpen, maar zal het management van de eerste voorzitter wel degelijk kunnen ondersteunen om weerwerk te bieden aan de dagelijkse personele beslommingen en om de inzet van het korps zo efficiënt mogelijk te maken.

Bij een volgende evaluatie zal moeten worden bekeken of de beheerssituatie niet beter wordt geïntegreerd in de gehele hervorming.

Bruxelles parce qu'elle a démissionné. Le directeur de gestion exerce actuellement ses missions.

Lors de l'évaluation, on a souligné l'importance d'optimiser les services de garde, d'organiser un suivi actif des affaires en délibéré et d'améliorer les initiatives du service des référendaires. J'ai dès lors répondu à la demande de remplacement de l'intéressée. Le nouveau titulaire de fonction est entré en service le 4 mars 2013.

Je n'ai pas l'intention d'élargir cette initiative à d'autres cours. L'organisation et le modèle de gestion de l'ordre judiciaire doivent être réexaminés dans leur ensemble. Le rôle et la composition du comité de direction et les différentes responsabilités doivent être examinés dans mon projet de loi relatif à l'instauration d'une gestion autonome de l'organisation judiciaire. Ce point est à l'ordre du jour du prochain Conseil des ministres.

La cour d'appel de Bruxelles est confrontée à une charge de travail particulière et à des problèmes liés au statut de capitale de Bruxelles et aux compétences particulières dont elle dispose conformément au Code judiciaire. La demande de moyens supplémentaires est dès lors justifiée et je la défendrai une nouvelle fois lors de la confection du budget 2014. Les problèmes de la cour sont essentiellement dus à des compétences légales spécifiques. Un directeur de gestion ne pourra pas remédier à cette situation mais pourra néanmoins soutenir le *management* du premier président. Lors d'une prochaine évaluation, il faudra examiner s'il n'est pas préférable d'intégrer la situation de la gestion à la réforme globale.

20.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord.

Aangezien de nieuwe manager nog maar pas in dienst is, is het moeilijk om al iets over zijn nieuwe taak te zeggen. Waarschijnlijk zal de algehele evaluatie volgen op het einde van het mandaat of het

20.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Étant donné que le nouveau manager vient à peine d'entrer en service, il est difficile de s'exprimer dès maintenant sur sa nouvelle mission. L'évaluation

project.

globale interviendra probablement à la fin de son mandat.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

21 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de uitbetalingen aan zorgverleners" (nr. 18063)

21 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la rémunération des dispensateurs de soins" (n° 18063)

21.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Het Rekenhof maakt in zijn verslag gewag van de betalingen aan de zorgverleners in de gevangenissen. De vorige jaren bleek steeds weer dat, zeker naar het einde van het jaar, zorgverleners op hun geld moesten wachten, door de implementatie van een nieuw informaticasysteem maar ook door een tekort aan budget.

Het Rekenhof suggereert dat ook in de loop van het huidige begrotingsjaar de FOD Justitie een bijkomend bedrag aan achterstallige facturen voor de periode 2012 zal moeten vereffenen. De voorziene kredieten voor de financiering van voornoemde kosten kunnen bijgevolg ontoereikend blijken. Ook wijst het Rekenhof erop dat het hoge bedrag aan achterstallige facturen hoofdzakelijk toe te schrijven is aan een herziening van de ligdagprijs en de stijging van het aantal gedetineerden en geïnterneerden dat in aanmerking komt voor medische verzorging. De vastgestelde stijging van de medische kosten is dus van structurele aard en zal de komende jaren wellicht verder budgettair doorwegen.

Dat strookt met het antwoord op een mondelinge vraag dat ik van u begin dit jaar mocht ontvangen, waarin u meldde dat de begroting voor gezondheidszorg in de gevangenissen sinds enkele jaren ontoereikend is en dat de administratie zich genoodzaakt ziet kredieten van de ene begrotingspost naar de andere door te sluizen. Betalingen op het einde van het jaar moeten op deze manier worden gegarandeerd. Deze situatie was een erfenis uit het verleden en moet of moest nog altijd worden rechtgetrokken. Voor 2012 was er bijvoorbeeld een tekort van ongeveer 3 miljoen euro.

In uw beleidsnota spreekt u echter niet over een bijkomend budget maar focust u op de rationalisatie van de middelen en een grondige reorganisatie van het personeel. Volgens u zou een efficiëntere inzet van personeelsmiddelen het mogelijk maken dat er kan worden bespaard zonder in te boeten op de kwaliteit van de zorgverlening in de gevangenissen.

Wordt er in extra budget voorzien voor de zorgverstrekkers in de gevangenissen?

Wanneer vond de reorganisatie van het personeel plaats? Door middel van welke wijzigingen uit zich dit op het terrein? Hoe hebben de zorgverstrekkers hierop gereageerd?

Gelet op bovenstaande mogelijke maatregelen, voorziet u voor dit jaar een tekort op de begroting, en zo ja, hoeveel schat u dat?

21.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Il ressort du rapport de la Cour des comptes qu'à la suite de l'implémentation d'un nouveau logiciel informatique et des restrictions budgétaires, les prestataires de soins qui exercent dans les prisons sont payés avec retard et *a fortiori* en fin d'année. La Cour des comptes laisse également entendre que les crédits du SPF Justice seront insuffisants pour liquider cette année les arriérés de 2012. Ces arriérés sont dus principalement à une réforme du prix de la journée d'hospitalisation et à une hausse des coûts des soins médicaux. Ces coûts structurels ont probablement un caractère récurrent.

La ministre a déjà pointé l'insuffisance depuis quelques années du budget des soins de santé en prison. Pourtant, sa note de politique générale n'évoque aucun budget additionnel. Elle se concentre sur la rationalisation des moyens et une profonde réorganisation du personnel sans pour autant sacrifier la qualité des soins dispensés en prison. Quand cette réorganisation a-t-elle eu lieu et quelle a été la réaction des prestataires de soins? Quel sera le montant de l'éventuel déficit budgétaire cette année?

21.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter,

21.02 Annemie Turtelboom,

mevrouw Van Vaerenbergh, er wordt momenteel geen extra budget voorzien voor de zorgverstrekkers in de gevangenissen.

Wat de rationalisatie betreft, heeft de Dienst gezondheidszorg in de gevangenissen van DG EPI enkele voorstellen gemaakt die eerst met de Penitenciaire Gezondheidsraad zullen worden besproken in de maand juni. Daarna zullen die voorstellen intern verder bekeken worden en besproken worden, eerst binnen EPI zelf en daarna binnen de FOD Justitie.

Het gaat dan vooral over besparingen op niet-fundamentele prestaties, het terugdringen van bepaalde kosten en het niet of anders inzetten van het personeel.

Indien er een gekend tekort zou zijn, dan zou ik dat bevragen. Zolang het tekort niet gekend is, om welke reden dan ook, is het onmogelijk om een budget te voorzien.

ministre: Il n'y a pas de moyens budgétaires supplémentaires pour les prestataires de soins dans les établissements pénitentiaires. Le Service des soins de santé en prison a soumis certaines propositions, qui seront discutées au Conseil pénitentiaire de la santé en juin. Ensuite, les propositions feront l'objet de discussions au sein de la Direction générale Établissements pénitentiaires et du SPF Justice. Ces propositions portent sur des économies sur les prestations non essentielles, la réduction de certains coûts et des modifications au niveau de l'affectation du personnel. Tant que le déficit éventuel n'est pas connu, je ne peux procéder à une estimation ni prévoir les moyens budgétaires nécessaires.

21.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik dank de minister voor haar antwoord.

Het is in de voorbije jaren telkens gebleken dat er een tekort was en er waren ook structurele problemen waaraan u iets zou doen. Ik begrijp uw antwoord eigenlijk niet helemaal. Wij zullen uitkijken wanneer de problemen zich effectief voordoen alvorens ze worden opgelost.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

22 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de projecten in het kader van de informatisering van Justitie" (nr. 18229)

22 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les projets dans le cadre de l'informatisation de la Justice" (n° 18229)

22.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, er lopen heel wat projecten die vallen onder de noemer informatisering van Justitie. Ik had graag van u een stand van zaken gekregen van deze projecten.

Ten eerste, hoe ver staat het met het project rond de centrale databank van vonnissen en arresten? Wat was het advies van de inspecteur van Financiën? Welk budget werd vrijgemaakt? Wat is er operationeel reeds gebeurd?

Ten tweede, het project JustScan ging worden uitgebreid zodat gedetineerden hun dossier konden inkijken vanuit de gevangenis. U zou daarvoor een pilootproject opstarten op de griffie van de raadkamer in Brussel en in de gevangenissen in Vorst en Sint-Gillis tijdens het eerste kwartaal van 2013. Wat is de stand van zaken? Zijn deze plaatsen reeds uitgerust met het beschikbare materieel? Hoeveel gevangenen keken hun dossier op deze wijze in? Hoeveel verplaatsingen van gedetineerden werden hierdoor uitgespaard?

22.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Où en est le projet de création d'une banque de données centrale des jugements et arrêts? Quelle était la teneur de l'avis rendu par l'inspecteur des Finances? Quel budget a été affecté à ce projet?

Il était prévu d'élargir le domaine d'application de JustScan de sorte que les détenus puissent consulter leur dossier en prison. Un projet pilote devait être lancé au greffe de la chambre du conseil de Bruxelles ainsi que dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles au cours du premier tri-

Ten derde, het MaCH-project is uitgerold en volledig operationeel. Dat is goed nieuws. Wat zijn de voornaamste klachten van gebruikers en hoe werd hieraan verholpen?

Ten vierde, hoe ver staat het nieuw Centraal Strafreger waaraan het Europees gedeelte ECRIS nog moest toegevoegd worden? Wordt dit strafregister reeds gevoed door MaCH en wat is de huidige stand van zaken in verband met de koppeling met de gemeenten?

Ten slotte, betreffende het project van de centrale afdrak van minnelijke schikkingen en rappels. Bij vijf politieparketten was dit nog niet in orde. Welke zijn deze vijf parketten en is het project daar intussen geïmplementeerd?

mestre 2013. Le matériel est-il déjà disponible? Combien de détenus ont ainsi consulté leur dossier et combien de déplacements ont été ainsi évités?

Le projet MaCH est entièrement opérationnel. Quels sont les principaux griefs rapportés par les utilisateurs et comment ces problèmes ont-ils été résolus?

Où en est le nouveau Casier judiciaire central, auquel il convenait encore d'ajouter le module européen ECRIS? Ce casier judiciaire est-il déjà alimenté par MaCH et qu'en est-il du lien vers les communes?

Le projet d'impression centralisée des transactions et des rappels n'était pas encore opérationnel dans cinq parquets de police. De quels parquets s'agit-il et le projet y a-t-il entre-temps démarré?

22.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De eerste fase van het JustX-programma omvatte het in gebruik nemen van een centrale databank van vonnissen en arresten, de uitwisseling van veroordelingsberichten naar het Centraal Strafreger voor de automatische voeding en naar de ontvanger van de penale boetes van de FOD Financiën voor de automatische verwerking van boetes. Alle vonnissen en arresten, inclusief de aflevering van afschriften en kopijen, zullen op een centrale plaats worden beheerd en geregistreerd. In de eerste plaats wordt ze opengesteld aan het gerechtspersoneel via de al bestaande businessapplicaties, later ook aan externe partijen zoals advocaten, deurwaarders en burgers.

Projectvonnissen en arresten werden op de Ministerraad goedgekeurd. De noodzakelijke externe resources voor de eerste fase, inclusief voorafgaande businessanalyse, werden al vastgelegd in het budget van 2012.

De databank met uitrol in zes pilootsites en de uitwisseling met het strafregister loopt en wordt verwacht eind 2013, begin 2014. De ontwikkeling zit in een eindfase. De eerste testen beginnen de eerste week van juni 2013. Een beperkt aantal gebruikers kreeg een eerste opleiding om de test te begeleiden. De effectieve acceptatietesten worden gepland vanaf half september tot midden oktober 2013. Na aanvaarding wordt vanaf oktober, november en december 2013 met de raadkamer in Brussel een test opgestart. De eerste testen met gedetineerden uit de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst worden in januari 2014 opgestart. De nodige infrastructuur in de gevangenissen zal klaar zijn.

De gebruikersvragen en -problemen worden systematisch opgevolgd en via calls in MaCH beheerd. Problemen met performantie van

22.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La première phase du programme JustX englobait le développement d'une banque de données centrale de jugements et d'arrêts et l'échange d'avis de condamnation avec le Casier judiciaire central et le SPF Finances en vue du traitement automatique des amendes. La gestion et l'enregistrement des jugements et des arrêts seront centralisés. Dans un premier temps, la banque de données sera accessible au personnel judiciaire et ensuite également aux avocats, aux huissiers et aux citoyens. Ce projet a été approuvé en Conseil des ministres. Les moyens externes nécessaires à la première phase, y compris l'analyse business préalable, ont déjà été inscrits dans le budget de 2012.

Les six projets-pilotes liés à la base de données et aux échanges avec le casier judiciaire sont en cours et des résultats sont attendus pour fin 2013 ou début 2014. Le développement se situe dans sa phase finale. Les pre-

bepaalde functionaliteiten in MaCH werden op een voor de gebruikers aanvaardbaar niveau gebracht. Technische ingrepen zoals updates en nieuwe *releases* hadden uitzonderlijk een impact op de stabiliteit en beschikbaarheid doch zijn onder controle gebracht dankzij de instelling van de *key performance indicators* en de validaties van de nieuwe *releases* door de klant.

Het ECRIS-systeem is erop gericht om sinds 2012 de strafregisters van alle EU-lidstaten aan elkaar te koppelen en gegevens uit te wisselen. Het project zit thans volop in een stroomversnelling. Nu reeds kan België gegevens uitwisselen met 16 landen: Nederland, Finland, Frankrijk, Groot-Brittannië, Spanje, Duitsland, Tsjechië, Ierland, Polen, Bulgarije, Oostenrijk, Denemarken, Estland, Letland, Litouwen en Italië. In Hongarije, Luxemburg, Roemenië en Zweden wordt momenteel getest waarna de *go live* kan plaatsvinden. Voor de andere landen is het wachten op een antwoord zodat de testen kunnen beginnen.

In het kader van de modernisering van de applicatie wil men de automatische voeding vanuit het strafregister mogelijk maken. Tegen het einde van dit jaar moet deze pilootversie van de webservice worden getest en uitgerold. Een rechtstreekse koppeling van het strafregister met de openbare diensten moet op een bepaald moment de lokale gemeenschappelijke strafregisters mogelijk maken. De openbare diensten, die toegang moeten krijgen, zijn op dit ogenblik geïdentificeerd en alle arrondissementen, behalve Eupen, zijn effectief opgestart met *central printing*. Dit systeem zit volledig op kruissnelheid en handelt op dit ogenblik meer dan 700 000 enveloppen per jaar af.

miers tests débiteront en principe au cours de la première semaine de juin 2013. Un nombre limité d'utilisateurs ont reçu une première formation. Les tests d'acceptation devraient se dérouler de la mi-septembre à la mi-octobre 2013. Après l'acceptation, un test sera lancé avec la chambre du conseil de Bruxelles à partir d'octobre, de novembre et de décembre 2013. Les premiers tests réalisés avec des détenus des prisons de Saint-Gilles et de Forest débiteront en janvier 2014. L'infrastructure nécessaire aura entre-temps été installée dans les prisons.

Les problèmes rencontrés par les utilisateurs de MaCH sont systématiquement traités et résolus. Certaines interventions techniques ont parfois été source d'instabilité, mais ce problème est désormais sous contrôle.

La finalité du système ECRIS, qui a été créé en 2012, est l'interconnexion des casiers judiciaires de tous les États membres de l'Union européenne et l'échange de données relatives à ces casiers judiciaires entre les 27 pays de l'Union. La mise en œuvre de ce projet s'accélère. La Belgique peut d'ores et déjà procéder à des échanges de données avec seize pays et quatre pays se trouvent dans la phase de test.

Le but visé pour l'avenir est l'alimentation automatique de l'application informatique du système ECRIS avec des informations contenues dans les casiers judiciaires. Une première version devra être testée avant la fin de l'année. Une connexion directe entre le casier judiciaire et les services publics devra permettre l'avènement des casiers judiciaires communs communaux. Les services publics sont déjà identifiés et tous les arrondissements, sauf Eupen, ont inauguré le "central printing". Ce système a atteint aujourd'hui sa vitesse de croisière.

22.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord dat ik nog eens zal moeten nalezen want u had het over verschillende projecten. Ik heb wel de indruk dat u wat vertraging oploopt, onder andere met de JustScan. Normaal gezien zou dit project in het eerste kwartaal van 2013 worden getest. Ik heb de indruk dat dit minimum een half jaartje zal opschuiven.

Is er een bepaalde reden waarom men in Eupen nog niet is gestart men *central printing*? Ik heb toch de indruk dat er sprake is van enige vertraging ten opzichte van de oorspronkelijke planning.

22.04 Minister Annemie Turtelboom: (...)

22.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik heb die vraag al eens gesteld en toen zat de planning nog op schema. Ik moet hieruit volgens mij dan ook afleiden dat er sprake is van enige vertraging.

Ik dank u alvast voor uw antwoord.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

23 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het Phenix-project" (nr. 18230)

23 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "le projet Phénix" (n° 18230)

23.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, het Phenix-project was geen succes. Door de hoogst gebrekkige uitvoering van haar contract werd de firma Unisys na diverse ingebrekestellingen uiteindelijk op 16 april 2007 door de Belgische Staat gedagvaard voor een bedrag van 27 998 825 euro, om exact te zijn, als schadeloosstelling voor diverse posten zoals de reeds betaalde facturen voor slecht uitgevoerde werken, het zoeken naar alternatieve oplossingen voor de vertraging en de nutteloze inzet van overheidspersoneel. De firma Unisys heeft daarop een terugvordering van 18 530 000 euro ingediend. Dit bedrag slaat volgens Unisys op de beweerde contractuele fouten van de Belgische Staat, imagoschade, procedurekosten enzovoort.

23.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le projet d'informatisation Phénix de la firme Unisys s'est soldé par un échec et a donné lieu à des citations et des demandes en répétition tant par la firme que par les autorités belges.

Où en est ce dossier actuellement?

Deze zaak werd ingeleid voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. De opeenvolgende ministers van Justitie hebben de voorbije jaren echter nagelaten om een duidelijke opdracht te geven aangaande de positie die de Belgische Staat wilde innemen in deze zaak. Hierdoor was de zaak in theorie nog hangende, maar werd de procedure in de praktijk bevroren.

U kondigde toen aan, samen met de advocaat van de Belgische Staat, dat u de zaak zou deblokkeren of gedeblokkeerd hebben. U zei dat er duidelijke instructies waren gegeven aan de advocaat om conclusies op te stellen in antwoord op de 473 pagina's tellende conclusies die in april 2008 werden neergelegd door de raadsman van de firma Unisys. De normale rechtsgang om de belangen van de Belgische Staat te verdedigen, zou hiermee dus zijn hervat.

Mevrouw de minister, graag een stand van zaken. Hoe ver staat het

met de zaak? In welke fase bevindt deze zaak zich momenteel? Welk bedrag werd reeds betaald aan kosten en erelonen van advocaten?

23.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De rechtszaak van de Belgische Staat tegen de firma Unisys wordt verder behandeld op het niveau van de raadsman van de Belgische Staat. Er zijn duidelijke instructies gegeven om conclusies op te stellen in antwoord op de 473 bladzijden tellende conclusies die werden opgesteld door de firma Unisys. Samen met deze volumineuze conclusies werden ook nog eens 364 bladzijden stavende stukken ingediend.

De conclusies voor de Belgische Staat worden binnenkort gefinaliseerd op basis van een technische studie die wordt uitgevoerd door een expert, aangesteld door de FOD Justitie om zodoende de argumentatie die door de firma Unisys is ontwikkeld te ontcrachten

Over de ereloonstaat van de advocaat kan ik nu geen mededeling doen.

23.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La procédure intentée par l'État belge contre la société Unisys est toujours menée par l'avocat de l'État belge. Des consignes claires lui ont été données en vue de la rédaction de conclusions en réponse aux 473 pages de conclusions et aux 364 pages de pièces justificatives d'Unisys. La rédaction des conclusions pour l'État belge sur la base d'une étude technique réalisée par un expert désigné par le SPF Justice et destinée à désamorcer l'argumentation d'Unisys sera bientôt achevée.

Pour l'heure, je ne puis faire aucune communication concernant l'état d'honoraires de l'avocat de l'État belge.

23.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Ik had die vraag vorig jaar ook gesteld. Toen had u wel iets gezegd over de kosten op dat moment.

23.04 Minister **Annemie Turtelboom**: (...)

23.05 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Ik dank u alvast voor het antwoord. Vorig jaar had ik de vraag gesteld en de zaak was gedeblokkeerd. Ik moet nu vaststellen dat dit blijft aanslepen en dat er nog geen sprake is van die grote doorbraak in deze grote, spijtige zaak waarin al duizenden euro's verloren zijn gegaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

24 **Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de omzetting van de richtlijn betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures"** (nr. 18231)

24 **Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la transposition de la directive relative au droit à la traduction orale et écrite dans le cadre des procédures pénales"** (n° 18231)

24.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, tijdens de laatste commissievergadering van vorig jaar sprak ik met u kort over de omzetting van de EU-richtlijn 2010/64 van 20 oktober 2010 betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures. Deze richtlijn zou ten laatste op 27 oktober 2013 moeten worden omgezet naar Belgische wetgeving.

U zei toen dat een werkgroep heel intensief – een vergadering per week – hiermee bezig was en dat op korte termijn een eerste *draft* van voorontwerp zou worden gemaakt. U was zeer ambitieus want het zou hierbij niet alleen gaan over de gerechtstolken, maar ook over de

24.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): La directive européenne 2010/64 relative au droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales doit être transposée en droit belge pour le 27 octobre 2013 au plus tard. La ministre a déclaré précédemment qu'un groupe de travail s'y attelait intensivement et que, singulièrement, aucune

gerechtskosten in hun geheel. Opmerkelijk was dat u aangaf dat er geen enkele beroepsorganisatie deel uitmaakte van deze werkgroep.

Wij zijn intussen bijna een half jaar verder en ik heb volgende vragen voor u, mevrouw de minister. Ten eerste, wat is de stand van zaken? Bent u ervan overtuigd dat u de limietdatum van 27 oktober zult halen? Tegen wanneer mogen wij het ontwerp in het Parlement verwachten?

Ten tweede, hoever staat het met de invoering van een elektronisch nationaal register van erkende tolken? Welke kwaliteitsvereisten of erkenningsprocedures zal men invoeren?

Ten derde, werd het middenveld intussen betrokken of geconsulteerd? Welke organisaties waren dat? Wordt het middenveld op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen zonder dat hen gevraagd wordt input te geven?

Ik dank u alvast voor uw antwoord.

24.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, de richtlijn 2010/64 betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures moet worden omgezet in Belgische wetgeving voor 27 oktober 2013. De richtlijn betreft het recht op tolk- en vertaaldiensten in strafprocedures en procedures voor de tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel en voorziet, naast bepalingen met betrekking tot het recht op vertolking en vertaling van essentiële processtukken, ook in voorschriften met betrekking tot de kwaliteit van tolk- en vertaaldiensten.

Voor het eerste deel van de omzetting inzake het recht op een vertaler-tolk is de ontwerp tekst beëindigd. Een aantal wijzigingen in strafprocedurewetten wordt gepland. De ontwerp tekst is voor advies gezonden naar het College van procureurs-generaal en zal nog voor het zomerreces aan de Ministerraad worden voorgelegd, waarna de tekst kan worden ingediend en besproken in het Parlement. Dat zal echter na het zomerreces zijn, gegeven het advies van de Raad van State.

Het tweede deel van de omzetting dat de bepaling van de richtlijn met betrekking tot het instellen van een register van gerechtsvertalers en -tolken en het statuut van beëdigde tolken omvat, maakt momenteel deel uit van een ruimer wetsontwerp inzake de hervorming van de gerechtskosten, dat nog in bespreking is in een werkgroep. Ik kan verwijzen naar een aantal wetsvoorstellen van een paar weken geleden in deze commissie. Er is ook een werkgroep aan de gang. Op een bepaald moment zullen wij moeten zien waar wat met elkaar samenspoort.

24.03 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

25 **Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "het verstrekken**

organisation professionnelle n'y était représentée.

Où en est l'instauration d'un registre électronique national des interprètes agréés? Quelles procédures d'agrément ou quelles exigences de qualité instaurera-t-on? La société civile a-t-elle été consultée?

24.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La directive comporte deux parties: le droit aux services de traduction et d'interprétation dans les procédures judiciaires et des prescriptions relatives à la qualité de ces services.

En ce qui concerne la première partie, le droit à un interprète-traducteur, le projet de texte est prêt et a été envoyé au Collège des procureurs généraux. Il devrait encore être soumis au Conseil des ministres avant les vacances parlementaires et transmis ensuite au Conseil d'État pour avis. La discussion du texte au Parlement pourra intervenir après les vacances.

La seconde partie de la directive concernant l'établissement d'un registre de traducteurs et d'interprètes judiciaires et le statut des interprètes s'inscrit dans un projet de loi plus vaste sur la réforme des frais judiciaires. Un groupe de travail examine actuellement ce projet.

van informatie aan slachtoffers" (nr. 18232)

25 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes" (n° 18232)

25.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mevrouw de minister, vorige week bent u naar de Ministerraad getrokken met een voorontwerp over de externe rechtspositie van slachtoffers bij de strafuitvoering. Ik heb echter nog niets vernomen over het Centraal Register van Slachtoffers.

Procureur Dams is in 2010 in Antwerpen een bijzonder project gestart waarbij slachtoffers en hun familie op informele manier kunnen worden ingelicht wanneer de dader van het misdrijf vrijkomt. De Antwerpse procureur wou zo een maximale inspanning leveren voor een meer menselijke Justitie.

Slachtoffers moesten daarvoor een slachtofferfiche invullen. Dit zorgde wel voor extra werk voor Slachtofferonthaal, mede door onvolledige fiches. Volgens Slachtofferonthaal was er ook verwarring bij de slachtoffers over het exacte doel van de fiche. Zij werden niet altijd goed op de hoogte gebracht van de precieze bedoeling. Vaak werd gedacht dat een positief antwoord op de vraag van de oranje fiche betekende dat het slachtoffer of de nabestaanden van het verdere verloop van het dossier op de hoogte zouden worden gebracht, quod non.

De arrondissementele databank Slachtoffers zou van september tot november 2012 proefdraaien, en de uitrol in alle zones zou plaatsvinden in januari 2013. Dat was nodig, want soms worden daders pas veel later gevat in een andere politiezone, waar men geen zicht heeft op de gegevens van de politiezone van het slachtoffer, waardoor het slachtoffer niet geïnformeerd werd.

Mijn vragen zijn de volgende.

Heeft de uitrol intussen plaatsgevonden? Leverde die noemenswaardige problemen op? Welke invloed heeft de uitrol op de werkdienst bij de dienst Slachtofferonthaal? Werden de slachtoffers gesensibiliseerd inzake het exacte doel van de fiche? Zijn er plannen om het project uit te breiden naar alle arrondissementen? Met andere woorden, komt er een nationale databank met een Centraal Register van Slachtoffers? Wat is de timing daarvoor?

25.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, volgens de procureur des Konings van Antwerpen wacht de arrondissementele databank nog op de laatste technische aanpassingen.

Het is de bedoeling de databank volledig operationeel te krijgen tegen het volgend gerechtelijk jaar. Eens de arrondissementele databank Slachtoffers effectief operationeel is, zal worden nagegaan in welke mate het op nationaal vlak kan uitgerold worden, rekeninghoudend met de beschikbare financiële middelen.

Het andere wetsontwerp zal na het advies van de Raad van State en

25.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): En 2010, à Anvers, le procureur Dams avait lancé un projet dans le cadre duquel les victimes et leur famille peuvent être officiellement informées de la prochaine libération de l'auteur d'une infraction. Il voulait ce faisant donner un visage plus humain à la Justice. Les victimes étaient invitées à remplir une fiche victime. La charge de travail du service Accueil des victimes a augmenté et il est également apparu que les victimes ignoraient parfois la finalité précise de ladite fiche. La banque de données Victimes de l'arrondissement devait procéder à des tests de septembre à novembre 2012, avant une généralisation du système à toutes les zones dès janvier 2013. Dès cette date, les victimes d'auteurs arrêtés dans un autre arrondissement judiciaire seraient également informées.

Le système est-il opérationnel et sa mise en place a-t-elle généré des problèmes majeurs? Quelle a été l'incidence de la mise en œuvre du système sur la charge de travail du service Accueil des victimes? Les victimes sont-elles à présent mieux informées à propos de l'objectif de la fiche? La création d'une banque de données nationale comportant un Registre central des Victimes est-elle envisagée et dans l'affirmative, quand verra-t-elle le jour?

25.02 Annemie Turtelboom, ministre: Selon le procureur du Roi d'Anvers, la Banque de données d'arrondissement doit encore faire l'objet de certaines adaptations techniques. L'objectif est d'avoir une banque de données pleinement opérationnelle pour la nouvelle année judiciaire. Une fois la banque de données opérationnelle, on examinera dans quelle mesure le projet pourra être mis

eventuele aanpassingen in het Parlement worden ingediend.

en oeuvre au niveau national.

Dès que nous aurons reçu l'avis du Conseil d'État et procédé aux éventuelles adaptations, l'autre projet de loi sera déposé au Parlement.

25.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik ben alvast tevreden dat er wordt gekeken om het uit te breiden naar een nationale databank, want voor de slachtoffers is het inderdaad zeer belangrijk dat ze op een efficiënte en snelle manier kunnen geïnformeerd worden.

25.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ce serait une bonne chose si les victimes pouvaient être informées de façon rapide et efficace.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

26 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "elektronische betalingen op de griffies" (nr. 18379)

26 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les paiements électroniques dans les greffes" (n° 18379)

26.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): In februari 2012 stelde ik u de vraag of men de elektronische betalingen in de griffies kon veralgemenen. U zei toen voorstander te zijn van het elektronisch betalen, dat er werk werd gemaakt van een vereenvoudiging van de betalingstechniek en dat u het aspect mee zou nemen in de verdere informatisering van de rechtbanken.

26.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): La ministre a-t-elle pris des initiatives pour permettre les paiements électroniques dans les tribunaux? De quelle manière cette question a-t-elle été intégrée dans l'informatisation des tribunaux? Quel est le coût afférent à la mise en place des paiements électroniques dans les tribunaux?

Uit een antwoord op een schriftelijke vraag kon ik ook opmaken dat men niet weet hoeveel betaalterminals er zijn op de rechtbanken en welke bedragen er via deze terminals worden betaald.

Heeft u intussen initiatieven genomen om het elektronisch betalen op de rechtbanken aan te moedigen of mogelijk te maken?

Hoe heeft u dit aspect meegenomen in de verdere informatisering van de rechtbanken? Wanneer mogen wij resultaten verwachten?

Hoe groot raamt u de kostprijs om het elektronisch betalen in de rechtbanken veralgemeend in te voeren?

26.02 Minister Annemie Turtelboom: Deze kwestie wordt opgenomen in het structureel overleg met de balies. In de context van dit project ben ik van plan om progressief betaalterminals te plaatsen in alle griffies. Ook de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders is geïnteresseerd.

Daarbij moet vooral aandacht worden besteed aan de functionele noden van de medewerkers van de griffies, met als doel de administratieve werklast zo veel mogelijk te laten afnemen.

Op uw tweede vraag kan ik u antwoorden dat ik een verdere analyse van de bestaande programma's voor de boekhoudkundige verwerking van de betalingen heb gevraagd. Het kan immers niet de bedoeling zijn om automatische betalingen opnieuw manueel in te voeren in de bestaande programma's. Deze analyse moet verder worden gedetailleerd om een inschatting te kunnen maken van de inspanning

26.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cette question est examinée dans le cadre de la concertation structurelle avec le barreau. Je prévois l'installation progressive de terminaux de paiement dans l'ensemble des greffes. La Chambre nationale des huissiers de justice est également intéressée. À cet égard, il convient de se pencher sur les besoins spécifiques des collaborateurs des greffes dans le but de réduire autant que possible la charge de travail administrative.

die nodig is om de bestaande programma's aan te passen.

Op basis van de resultaten van deze doorgedreven analyse zal zo snel mogelijk een *businesscase* worden opgemaakt waarbij de kosten tegen de baten zullen worden afgezet.

De realisatie van het project zal uiteraard ook afhangen van de globale budgettaire toestand en de concurrerende projectvoorstellen.

De kostprijs is op dit moment moeilijk in te schatten. Er worden verschillende sporen onderzocht. Daarover kan ik u geen gedetailleerd antwoord geven.

J'ai demandé qu'il soit procédé à une analyse des programmes actuels de traitement comptable des paiements. Nous pourrions ainsi évaluer les efforts nécessaires à une adaptation de ces programmes. Il sera ensuite procédé à une évaluation coûts-bénéfices dans le cadre d'un business case. Il va de soi que la réalisation de ce projet dépend également de la situation budgétaire globale et des propositions de projet concurrentes. À ce stade, je ne puis encore vous fournir une évaluation du coût.

26.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Kunt u mij een idee geven over de timing? Het is ongelooflijk dat dit nog niet bestaat in onze rechtbanken. (...) Het zou veel efficiënter zijn. Toen ik u vorig jaar die vraag stelde, zei u dat de efficiëntie niet altijd doorwoog. Misschien moeten wij eerder kiezen voor efficiëntie, hoewel de kosten daar niet noodzakelijk mee in verband staan.

26.04 Minister Annemie Turtelboom: Ik ben het met u eens. Daarom overleggen wij met de balies om het op een goede manier te organiseren.

26.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Wij kijken uit naar de evolutie op dit vlak.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.02 uur.
La réunion publique de commission est levée à 17.02 heures.*